

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

8 MAART 1950.

8 MARS 1950.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1950.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1950.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERMANS, F.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR (1)
PAR M. HERMANS, F.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie heeft voornamelijk haar bespreking gewijd aan de algemene politiek van het Departement, en in mindere mate de verschillende posten der begroting onderzocht.

Votre Commission s'est intéressée tout particulièrement à la politique générale du Département et dans une moindre mesure aux divers postes du budget.

I. — Algemeen Overzicht van de begroting:

Het heeft voorzeker zijn nut aan te tonen welke de evolutie is der begroting, in vergelijking met deze van 1949. Het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1950 voorziet :

1. gewone uitgaven fr.	5.894.891.000
2. uitgaven voortvloeiende uit de oorlog ...	16.911.000
Totaal fr.	5.911.802.000

Op de oorspronkelijke begroting van 1949 was in totaal voorzien : 2.302.154.250 frank, doch ingevolge kredietaanpassingen vervat in Parl. Stuk 71 (zittingsjaar 1949-1950), blz. 18, dient dit krediet verhoogd tot 5.930.092.000 frank. Alleen reeds voor de uitgaven voortvloeiende uit de inwerkingstelling der wet van 24 December 1948 tot sanering

I. — Aperçu général du budget.

Il n'est pas sans intérêt de montrer quelle est l'évolution du présent budget par rapport à celui de 1949. Le projet de budget pour l'exercice 1950 prévoit :

1. dépenses ordinaires fr.	5.894.891.000
2. dépenses résultant de la guerre	16.911.000
Total fr.	5.911.802.000

Au budget initial de 1949, il était prévu au total 2.302.154.250 francs, mais à la suite d'ajustements budgétaires figurant au document parlementaire 71 (session 1949-1950, p. 18), ce crédit doit être porté à 5.930.092.000 francs. Rien que pour les dépenses résultant de la mise en vigueur de la loi du 24 décembre 1948 pour l'assainissement des

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Cauwelaert, voorzitter; Decker, De Taeye, Develter, Hermans (Fernand), Kiebooms, Lefère, Mellaerts, Saint-Remy, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Van Goey. — Baccus, Bracops, Collard, De Cooman, Demets, Demoitelle, Duret, Spinoy. — Amelot, Cooremans, Destenay. — Lahaut.

Zie :

4-VIII : Begroting.
215 : Amendement.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Cauwelaert, président; Decker, De Taeye, Develter, Hermans (Fernand), Kiebooms, Lefère, Mellaerts, Saint-Remy, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Van Goey. — Baccus, Bracops, Collard, De Cooman, Demets, Demoitelle, Duret, Spinoy. — Amelot, Cooremans, Destenay. — Lahaut.

Voir :

4-VIII : Budget.
215 : Amendement.

van de provinciale en gemeentelijke financiën werd een bijkrediet van 3.575.375.000 frank voorzien.

Voor 1950 is er dus in totaal 18.290.000 frank minder voorzien dan voor het jaar 1949.

A. — Gewone uitgaven.

De kredieten voorzien voor de gewone uitgaven belopen voor 1950 de som van 5.894.891.000 frank. Voor 1949: 5.852.415.000 frank of dus 42.476.000 frank minder.

Deze verhoging van 42.476.000 frank op de gewone uitgaven van 1950 vloeit voornamelijk voort, rekening ermede houdende dat anderzijds de kredieten van verschillende artikelen verminderd werden:

a) uit het feit dat uitgaven die voor het vorige dienstjaar op de Begroting van Verkeerswezen voorkwamen thans dienden ingeschreven op deze van Binnenlandse Zaken, zoals deze voorzien bij artikel 13 (175.000 frank), artikel 14 (5.940.000 frank) en het grootste gedeelte van artikel 18 (namelijk 160.000 frank van de voorziene 200.000 frank), zegge een totaal van 6.275.000 frank;

b) de uitgaven voor de Raad van State van 17.350.000 fr. stegen tot 20.108.000 frank;

c) het Fonds der Gemeenten ingevolge artikel 9 der wet van 24 December 1948 verhoogd werd met 20.000.000 fr. in 1950;

d) de Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied van 10.006.000 frank in 1949 op 12.112.000 frank gebracht is geworden;

e) de uitgave voorzien onder artikel 30-17° in de gewone uitgaven werd gebracht ingevolge het terugbrengen van het leger op vredesvoet, terwijl deze in 1949 in de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog voorkwam.

B. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Voor 1949 was op de oorspronkelijke begroting als uitgaven voortvloeiende uit de oorlog een som van 72 miljoen 424.250 frank voorzien. Er werden daarenboven voor 13.063.000 frank bijkredieten voorzien, en aan verminderingen een bedrag van 7.810.250 frank.

Voor 1950 zijn deze uitgaven herleid tot 16.911.000 fr.

Geen bedragen moesten meer voorzien worden als Rijksaandeel in de door de provinciën en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten. Verder kon het bedrag voorzien voor de identificatie en de teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-45 van 16.500.000 frank verminderd worden op 6.400.000 frank.

De som (43.000.000 frank in 1949) voorzien als vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger komt niet meer voor in 1950 in de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog. In de plaats werden 27.000.000 frank ingeschreven onder artikel 30-17° in de gewone uitgaven tot hetzelfde doel.

II. — Gemeentelijke en Provinciale Financiën.

Uw Commissie heeft bijzondere aandacht geschonken aan de wet van 24 December 1948 tot sanering der provinciale en gemeentelijke financiën, en heeft onderzocht welke de weerslag is dezer wet op de financiële toestand der provinciën en gemeenten.

De aandacht werd gevestigd op het feit dat de begrotingen van vele industriële gemeenten nog steeds met tekort

finances provinciales et communales, il a été prévu un crédit supplémentaire de 3.575.375.000 francs.

Pour 1950, il est donc prévu au total 18.290.000 francs de moins que pour l'année 1949.

A. — Dépenses ordinaires.

Les crédits prévus pour les dépenses ordinaires se chiffrent pour 1950 à 5.894.891.000 francs. Pour 1949, ils s'élevaient à 5.852.415.000 francs, soit 42.476.000 francs de moins.

Cette majoration de 42.476.000 francs sur les dépenses ordinaires de 1950, compte tenu d'autre part de la diminution des crédits pour les différents articles, résulte principalement:

a) du fait que les dépenses, prévues pour l'exercice précédent au Budget des Communications, doivent à présent être mentionnées à celui de l'Intérieur; il en sera ainsi de celle qui est prévue par l'article 13 (175.000 francs), par l'article 14 (5.940.000 francs), ainsi que, en majeure partie, par l'article 18 (c'est-à-dire 160.000 francs des 200.000 fr. prévus); soit un total de 6.275.000 francs;

b) de ce que les dépenses pour le Conseil d'Etat passent de 17.350.000 francs à 20.108.000 francs;

c) de ce que le Fonds de Communes a été augmenté en 1950 de 20.000.000 de francs en vertu de l'article 9 de la loi du 24 décembre 1948;

d) de ce que la subvention de l'Etat pour les dépenses des territoires allemands cédés à la Belgique a été portée de 10.006.000 francs en 1949 à 12.112.000 francs;

e) de ce que la dépense prévue à l'article 30-17° a été inscrite aux dépenses ordinaires, par suite de la remise de l'armée sur pied de paix, alors qu'en 1949 elle figurait parmi les dépenses résultant de la guerre.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

Pour 1949, une somme de 72.424.250 francs était prévue en tant que dépense résultant de la guerre. En outre, l'on prévoyait des crédits supplémentaires pour un montant de 13.063.000 francs ainsi que des réductions pour un montant de 7.810.250 francs.

Ces dépenses ont été ramenées à 16.911.000 francs pour 1950.

Aucun montant n'a plus dû être prévu comme subvention de l'Etat aux frais des services de ravitaillement et de rationnement supportés par les provinces et les communes. En outre, la somme inscrite pour l'identification et inhumation des victimes de la guerre 1940-45 a pu être ramenée de 16.500.000 francs à 6.400.000 francs.

La somme prévue (43.000.000 de francs en 1949) en tant qu'allocations aux ayants-droit des militaires soldés de l'Armée Belge ne figure plus en 1950 parmi les dépenses résultant de la guerre. En remplacement et dans un but identique, 27.000.000 de francs ont été prévus à l'article 30-17° parmi les dépenses ordinaires.

II. — Finances communales et provinciales.

Votre Commission s'est occupée spécialement de la loi du 24 décembre 1948 portant assainissement des finances provinciales et communales. Elle a examiné quel était l'incidence de cette loi sur la situation financière des provinces et des communes.

L'attention a été attirée sur le fait que les budgets de nombreuses communes industrielles sont toujours en déficit,

sluiten, niettegenstaande ze de hoogst mogelijke belastingen voorzien. Er werd zelfs opgemerkt dat de toestand van verschillende gemeenten hachelijk is en dat sommige gemeentebesturen de laatste maand verklaard hebben hun personeel niet te kunnen betalen (bv. Roux).

De heer Minister heeft hierop geantwoord, dat er geen sprake kan van zijn te steunen op de tekorten die aangewezen worden door de begrotingsontwerpen.

Het is immers algemeen bekend, dat de gemeenten de cijfers der uitgaven opdrijven en deze der ontvangsten onderschatten. Daarom gingen de diensten der inspectie over tot een rechtzetting der begroting en sloten de uitgaven, de overdrachten, de reserves en de uitzonderlijke uitgaven uit, die in normale dienstjaren niet voorkomen.

Hieruit volgt dat, uitzondering gemaakt voor de vier grote steden, voornamelijk in de gemeenten van middelmatig belang (zie hiernavolgende tabel), de verrichtingen eigen aan het dienstjaar 1949 met een tekort zullen sluiten. Deze tekorten mogen niet zwaar opgevat worden en zullen in veel gemeenten vanaf 1950 opgeslorpt worden (cfr. Ans, Ougrée, Herstal). De cijfers dezer tabel zullen nog verbeterd worden door de juistere gegevens die voorkomen in de rekeningen.

De tekorten der kleinere gemeenten zijn niet in de tabel begrepen, daar zij van weinig belang zijn voor het algemeen totaal.

Hoe zullen de overblijvende tekorten opgeslorpt worden?

De zending van de raad van beheer van het Fonds der Gemeenten, die opgericht werd bij de wet van 24 December 1948, bestaat hierin: wijzigingen op te zoeken die aan de criteria dienen toegebracht te worden en aan de Minister van Binnenlandse Zaken voorstellen over te leggen die de omslag derwijze moeten verbeteren dat ze een algemene gezondmaking ten gevolge hebben.

Het algemeen tekort kan niet in aanmerking genomen worden. Dit wordt immers gevormd door de opeengehoopte tekorten der voorgaande dienstjaren, die over het algemeen door leningen werden geconsolideerd. Vanaf 1950 zullen deze algemene tekorten grotendeels verdwijnen.

Wat de begroting der gemeente Roux betreft, deze verbetert op een uitgesproken wijze: het tekort vermindert van 4 miljoen tot 1.500.000 frank. Wanneer men er rekening mede houdt dat het mogelijk is de opcentimes op een peil te brengen dat voor de agglomeratie van Charleroi normaal is (450 i.p.v. 350 zoals nu) dan kan een bijkomende ontvangst van 350.000 frank verwezenlijkt worden.

Bovendien kunnen op de openbare onderstand 500.000 frank bespaard worden, deze vergt immers een toelage van 2 miljoen tegen 1,5 miljoen in 1945 en 1948, en zulks niettegenstaande het feit dat de toepassing van de wet op de maatschappelijke zekerheid de lasten van de Commissie moet verlichten.

Het hoeft geen betoog dat een ernstiger toezicht op de begrotingsverrichtingen van Roux het evenwicht in 1951 zal terugbrengen.

De toestand van Roux is dezelfde als deze van de gemeenten uit de agglomeratie Charleroi die eenzelfde belangrijkheid hebben en waarvan de tekorten opgeslorpt werden.

	Tekort in 1948	Tekort in 1949
Damprémy	5.478.000	1.090.000
Farciennes	4.303.000	591.000
Lodelinsart	3.983.000	462.000
Ransart	5.035.000	450.000
Roux	3.694.000	1.500.000

De jaren 1949 en 1950 moeten beschouwd worden als zijnde overgangsjaren tussen het oude en het nieuwe regime.

bien qu'elles prévoient des impôts aussi élevés que possible. On a même fait remarquer que la situation de plusieurs communes est critique et que certaines administrations communales ont déclaré le mois dernier qu'elles n'étaient pas à même de payer leur personnel (p. e. Roux).

M. le Ministre répond qu'il ne peut être question de se baser sur les déficits résultant des projets de budget.

En effet, il est notoire que les communes exagèrent les chiffres des dépenses tout en sous-estimant ceux des recettes. C'est pourquoi, les services du budget ont procédé à une mise au point du budget en excluant les dépenses les transferts, les réserves et les dépenses exceptionnelles qui ne se présentent pas pendant les exercices normaux.

Il en résulte, exception faite pour les quatre grandes villes, que surtout les communes d'importance moyenne (voir tableau ci-après) clôtureront les opérations propres à l'exercice 1949 par un déficit. Il ne faut pas exagérer l'importance de ces déficits, ils seront résorbés dans beaucoup de communes à partir de 1950 (cf. Ans, Ougrée, Herstal). Les chiffres de ce tableau seront encore rectifiés par les données plus exactes figurant dans les comptes.

Les déficits des communes moins importantes ne figurent pas au tableau, leur incidence sur le total général étant peu importante.

Comment le restant des déficits sera-t-il résorbé?

La mission du conseil d'administration du Fonds des Communes, créé par la loi du 24 décembre 1948, consiste à rechercher les modifications à apporter aux critères, et à présenter au Ministre de l'Intérieur des propositions qui sont de nature à modifier la répartition de telle façon qu'elle engendre un assainissement général.

Le déficit général ne peut être pris en considération, puisqu'il est constitué par les déficits accumulés des exercices précédents qui, en général, ont été consolidés par des emprunts. A partir de 1950, ces déficits généraux disparaîtront en grande partie.

En ce qui concerne le budget de la commune de Roux, celui-ci s'améliore sensiblement: le déficit se réduit de 4 millions à 1.500.000 francs. Si l'on tient compte du fait qu'il est possible de porter les centimes additionnels à un niveau qui est normal pour l'agglomération de Charleroi (450 au lieu de 350 actuellement), il sera possible de réaliser une recette complémentaire de 350.000 francs.

En outre, on peut réaliser une économie de 500.000 francs sur l'assistance publique, puisque celle-ci nécessite un subside de 2 millions, contre 1,5 millions en 1945 et en 1948, en dépit du fait que l'application de la loi concernant la sécurité sociale doit alléger les charges de la Commission.

Il est hors de doute qu'un contrôle plus sérieux des opérations budgétaires de Roux rétablira l'équilibre en 1951.

La situation de Roux est la même que celle des communes de l'agglomération de Charleroi de même importance et dont les déficits ont été résorbés.

	Déficit en 1948	Déficit en 1949
Damprémy	5.478.000	1.090.000
Farciennes	4.303.000	591.000
Lodelinsart	3.983.000	462.000
Ransart	5.035.000	450.000
Roux	3.694.000	1.500.000

Les années 1949 et 1950 doivent être considérées comme des années de transition entre l'ancien et le nouveau régime.

Gemeenten waarvan de begrotingen voor 1949, wat betreft de verrichtingen in verband met het dienstjaar 1949, met een tekort sloten.

Communes dont les budgets de 1949 restent déficitaires quant aux opérations propres à l'exercice 1949.

	Opcentiemen 1949 — Additionnels 1949	Eigen ontvangsten 1949 — Recettes propres 1949	Eigen uitgaven — Dépenses propres	Eigen tekort — Déficit propre	Tekort op de lopende rekening B. — Déficit sur compte courant B.
Provincie Antwerpen : Province d'Anvers :					
Borgerhout	470	73.413.000,—	81.973.000,—	8.560.000,—	
Berchem	470	74.927.000,—	78.193.000,—	3.266.000,—	
Hemiksem	260	8.813.000,—	12.566.000,—	3.753.000,—	
Merksem	420	44.658.000,—	51.401.000,—	6.743.000,—	
Wilrijk	470	31.269.000,—	34.056.000,—	2.787.000,—	
Mortsel	400	21.450.000,—	25.994.000,—	4.544.000,—	
Provincie Brabant : Province de Brabant :					
Leuven — Louvain	490	95.166.000,—	93.263.000,—	Boni	
Evere	490	19.888.000,—	25.222.000,—	5.334.000,—	
Machelen	195	7.596.000,—	9.564.000,—	1.968.000,—	
Provincie Henegouwen : Province de Hainaut :					
Bergen — Mons	450	74.689.000,—	95.747.000,—	21.058.000,—	Speciale toestand — Situation spéciale
Doornik — Tournai	450	91.865.000,—	92.898.000,—	1.033.000,—	Bijna in evenwicht — Touche à l'équilibre
Pâturages	450	11.125.000,—	13.190.000,—	2.065.000,—	
Hornu	450	12.692.000,—	14.668.000,—	1.976.000,—	
Lodelinsart	450	15.631.000,—	16.093.000,—	462.000,—	
Binche	450	14.504.000,—	19.765.000,—	5.261.000,—	
Roux	350	12.245.000,—	14.222.000,—	1.977.000,—	
Provincie Luik : Province de Liège :					
Seraing	460	87.291.000,—	102.804.000,—	15.513.000,—	
Flémalle-Grande	460	6.546.000,—	8.390.000,—	1.844.000,—	
Flémalle-Haute	486	14.484.000,—	23.026.000,—	8.542.000,—	
Angleur	460	17.869.000,—	20.573.000,—	2.704.000,—	1,5 miljoen in 1950 — 1,5 million en 1950
Ougrée	510	36.052.000,—	12.173.000,—	6.121.000,—	In evenwicht — Equilibre
Chênée	460	10.813.000,—	12.550.000,—	1.737.000,—	In evenwicht — Equilibre
Grivegnée	460	23.366.000,—	24.597.000,—	1.231.000,—	
Saint-Nicolas	460	11.604.000,—	11.833.000,—	229.000,—	
Tillem	460	9.695.000,—	10.233.000,—	544.000,—	
Jupille	460	10.716.000,—	12.922.000,—	2.206.000,—	
Ans	460	15.128.000,—	15.622.000,—	534.000,—	In evenwicht in 1950 — Equilibre en 1950
Herstal	510	50.385.000,—	56.766.000,—	6.381.000,—	In evenwicht in 1950 — Equilibre en 1950
Bressoux	460	17.257.000,—	21.247.000,—	3.990.000,—	
Dison	360	9.545.000,—	13.050.000,—	3.505.000,—	
Hoei — Huy	460	20.010.000,—	25.018.000,—	5.008.000,—	Bijna in evenwicht — Touche à l'équilibre
Jemeppe	460	20.458.000,—	24.197.000,—	3.739.000,—	
Andrimont	260	6.655.000,—	9.774.000,—	3.119.000,—	
Spa	360	20.418.000,—	23.887.000,—	3.469.000,—	
Grâce-Berleur	460	8.065.000,—	9.667.000,—	1.602.000,—	
Provincie Limburg : Province de Limbourg :					
Sint-Truiden — Saint-Trond	470	21.247.000,—	22.087.000,—	840.000,—	
Provincie Oost-Vlaanderen : Province de Flandre Orientale :					
Lokeren	340	28.556.000,—	33.551.000,—	4.995.000,—	
Sint-Amandsberg	370	21.638.000,—	24.213.000,—	2.575.000,—	
Eeklo	250	20.205.000,—	22.800.000,—	2.595.000,—	
Geeraardsbergen — Grammont	330	8.137.000,—	9.370.000,—	1.233.000,—	
Dendermonde — Termonde	474	13.907.000,—	14.947.000,—	1.040.000,—	
Oudenaarde — Audenarde	330	7.553.000,—	9.981.000,—	2.428.000,—	
Gentbrugge	374	16.287.000,—	20.287.000,—	4.000.000,—	
Provincie West-Vlaanderen : Province de Flandre Occidentale :					
Brugge — Bruges	300	82.654.000,—	100.274.000,—	17.620.000,—	
Oostende — Ostende	420	143.849.000,—	174.520.000,—	30.671.000,—	Speciale toestand — Situation spéciale
Kortrijk — Courtrai	370	61.323.000,—	78.960.000,—	17.637.000,—	
Knokke	350	28.087.000,—	32.519.000,—	4.432.000,—	
Blankenberge	300	29.370.000,—	31.592.000,—	2.222.000,—	{ Gemeenten die hun Casino-ontvangsten verliezen — Communes qui perdent leurs recettes de Casino.
Helst	480	9.799.000,—	11.446.000,—	1.647.000,—	
Provincie Namen : Province de Namur :					
Namen — Namur	266	67.625.000,—	79.936.000,—	12.311.000,—	
Dinant	484	10.291.000,—	12.024.000,—	1.733.000,—	

Ingevolge de wet van 24 December 1948 is het aandeel hetwelk aan de gemeenten zal toegerekend worden slechts voorlopig bepaald geworden. De vraag werd gesteld of deze aandelen kunnen gewijzigd worden in de loop van het jaar.

De wet van 24 December 1948 bepaalt zelf in de artikelen 11 tot 17 de basis volgens welke de onderscheidene tranches van het Fonds der Gemeenten moeten omgeslagen worden.

Daar nochtans over het algemeen het Departement in het begin van het dienstjaar niet beschikt over de gegevens volgens welke de omslag voor een bepaald dienstjaar moet gebeuren, voorzagt de wet, in artikel 19, dat de driemaandelijke stortingen bij wijze van voorschotten zouden geschieden in afwachting dat het aandeel der gemeenten in één of andere tranche van het Fonds zou kunnen berekend worden op de door de wet bepaalde basis (art. 19, 3^o lid).

Vanaf het dienstjaar 1951 zullen deze driemaandelijke voorschotten gelijk zijn aan een vierde deel van het aandeel dat aan de gemeenten werd toegerekend in de overeenstemmende omslag van het voorlaatste dienstjaar (art. 19, 4^o lid).

Als overgangsmaatregel, gelet op het ontbreken van een voorgaande omslag die als basis kon dienen, bepaalde de wet dat de driemaandelijke voorschotten die in 1949 en in 1950 moesten uitgekeerd worden door de Minister van Binnenlandse Zaken zullen vastgesteld worden op voorstel van de raad van beheer die ingesteld werd ingevolge artikel 3.

In 1949 werden voorschotten toegekend op de onderscheidene tranches van het Fonds, met uitzondering nochtans van de tranches voorzien in artikel 13, 2^o en 3^o (omslag naar rato van de gebouwde en ongebouwde kadastrale inkomens), deze tranches werden rechtstreeks verdeeld naar de door de wet opgelegde bepalingen.

Zodra het Departement in bezit was van alle nodige gegevens voor de definitieve omslag van een tranche, werd het aandeel van iedere gemeente voor één jaar vastgesteld en werd het uitbetaald na aftrek van de vooraf toegekende voorschotten (cfr. art. 19, 3^o lid, 2^o zin).

Na het onderlijnen van het verschil tussen « driemaandelijke voorschotten » en « eigenlijke aandelen » blijkt dat laatstgenoemden tijdens het dienstjaar niet kunnen gewijzigd worden, behoudens wijziging der wet.

* * *

Een Commissielid heeft gevraagd of men reeds wijzigingen der wet op het oog had. Zulks is geenszins het geval op het ogenblik.

Dit vraagstuk belangt in de eerste plaats de raad van beheer van het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand en van het Fonds der Gemeenten aan, die door de wet ingesteld werd om de resultaten te bestuderen van de verdeling der onderscheidene tranches van het Fonds der Gemeenten en om voorstellen neer te leggen omtrent het wijzigen zowel van hun belangrijkheid als het wijzigen van hun omslagmodaliteiten (art. 5 en 20).

Anderdeels moet er aan herinnerd, dat op voorstel van voornoemde raad, een Regentsbesluit dd. 27 September 1949, waaromtrent werd beraadslaagd in de Ministerraad en dat verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 29 September, de omslagformule gewijzigd heeft die voorzien was in artikel 12 der wet. Deze nieuwe formule, die de oppervlakte der wegen in aanmerking neemt en de aard der wegbedekking, zal voor het eerst toegepast worden op de omslag 1950, naar de bepalingen van artikel 20 der wet.

* * *

En vertu de la loi du 24 décembre 1948, la part revenant aux communes ne sera fixée que provisoirement. Il est demandé si ces parts sont susceptibles de modifications dans le courant de l'année.

La loi du 24 décembre 1948 fixe elle-même, en ses articles 11 à 17, les bases sur lesquelles doivent être réparties les diverses tranches du Fonds des Communes.

Cependant, comme les éléments d'après lesquels doit se faire la répartition pour un exercice déterminé ne seront généralement pas en possession du département dès le début de l'exercice, la loi a prévu, en son article 19, que les versements trimestriels seraient effectués à titre d'avances, en attendant que la participation des communes à l'une ou l'autre tranche du Fonds ait pu être calculée sur les bases fixées par la loi (art. 19, alinéa 3).

A partir de l'exercice 1951, ces avances trimestrielles seront égales au quart de la part qui a été attribuée à la commune dans la répartition correspondante afférente à l'exercice pénultième (art. 19, alinéa 4).

Toutefois, à titre transitoire, et vu l'absence de répartition précédente à laquelle on aurait pu se référer, la loi a stipulé que les avances trimestrielles à verser en 1949 et en 1950 seraient fixées par le Ministre de l'Intérieur sur proposition du conseil d'administration institué en vertu de l'article 3.

En 1949, des avances trimestrielles ont été payées sur les diverses tranches du Fonds à l'exception de celles prévues par l'article 13, 2^o et 3^o (répartition au prorata des revenus cadastraux bâtis et non bâtis), lesquelles ont pu être réparties directement selon les modalités imposées par la loi.

Dès que le département a été en possession de tous les éléments nécessaires à la répartition définitive d'une tranche, la part de chaque commune pour l'année entière a été établie et lui a été payée, déduction faite des avances précédemment allouées (cfr. art. 19, alinéa 3, phrase 2).

Ainsi établie la distinction entre les « avances trimestrielles » et les « parts proprement dites », il apparaît que ces dernières ne sont pas susceptibles de modification en cours d'exercice, sauf modification de la loi.

* * *

Un membre de la Commission a demandé si des modifications à la loi sont déjà envisagées. Tel n'est pas le cas à l'heure actuelle.

Cette question intéresse toutefois principalement le conseil d'administration du Fonds Communal d'Assistance Publique et du Fonds des Communes, spécialement institué par la loi pour étudier les résultats des répartitions des diverses tranches du Fonds des Communes et introduire des propositions de modifications concernant tant leur importance respective que leurs modalités de répartition (art. 5 et 20).

D'autre part, doit être rappelé que sur proposition du dit conseil, un arrêté du Régent en date du 27 septembre 1949, délibéré en Conseil des Ministres et publié au *Moniteur Belge* du 29 septembre, a modifié la formule de répartition prévue par l'article 12 de la loi. Cette formule nouvelle, qui considère la superficie de la voirie et la nature de son revêtement, sera appliquée pour la première fois à la répartition afférente à l'exercice 1950, conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi.

* * *

Een lid stelde de vraag of er nog geen vaste gegevens voorhanden zijn, wat de wegen betreft, als basis der te verdelen aandelen.

De gegevens betreffende de lengte en de uitgestrektheid van het wegnnet, naar welke de omslag, voor 1949, moest gebeuren van een tranche van 16,25 honderdsten van het Fonds (artikel 12, oorspronkelijke versie) werden door het Departement verzameld. Deze omslag is thans beëindigd; hij maakt het voorwerp uit van het Ministerieel besluit van 21 Februari 1950 dat thans onderworpen is aan de vereffening formaliteiten.

* * *

Door een der Commissieleden werd om publicatie verzocht van een uitgebreide tabel waarop vermeld de verdeling der aandelen aan de verschillende gemeenten en provincien voor het jaar 1949 en deze voorzien voor het jaar 1950.

De onderverdeling van de omslagen van het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand, van de onderscheidene tranches van het Fonds der Gemeenten en van het Fonds der Provincien maakt het voorwerp uit van talrijke besluiten van welke afschriften door de heer Minister aan de Commissie werden medegedeeld.

Het volume van deze documentatie die, wat de gemeenten betreft, meer dan 600 pagina's groot formaat omvat, die ieder twee, vier tot zelfs negen kolommen cijfers bevatten, laat niet toe deze te publiceren.

Eveneens dient er op gewezen dat de nodige tijd ontbreekt voor het opstellen van tabellen houdende de bedragen die aan de 2.669 gemeenten van het Rijk in Augustus 1949 medegedeeld werden als ramingen van hun aandelen in de omslag 1950; deze gegevens komen voor op afzonderlijke steekkaarten.

Zonder twijfel zal de Commissie belang stellen in het feit dat deze schatting, die gebeurde op een tijdstip dat de verdelingen voor 1949, behoudens deze van artikel 12, 2° en 3°, nog niet beëindigd waren, op onderstaande basis berekend werden :

a) *Tranche voorzien in artikel 11 :*

Berekend op « een basisdotatie » (art. 11, par. 1, 2° lid) geschat op 88,50 fr. (voor 1949 was de werkelijke waarde 88,47 fr.).

b) *Tranche voorzien in artikel 12 :*

Geschat op viermaal het bedrag van de driemaandelijke voorschotten in 1949 toegekend (juiste schatting onmogelijk, daar de omslag 1950 op volledig nieuwe bases zal gebeuren).

c) *Tranche voorzien in artikel 13, 1° :*

Berekend op basis van 14,70 fr. per inwoner op 31 December 1947 (algemene telling) — (voor 1949 was het juiste bedrag 14,66 fr.).

d) *Tranches voorzien in artikel 13, 2° en 3° :*

Geschat op het bedrag van het aandeel toegekend in 1949, daar dit reeds bekend was.

e) *Tranches voorzien in de artikelen 14 en 15 :*

Berekend op viermaal de driemaandelijke voorschotten 1949, op basis der begrotingen 1948 (de resultaten van de definitieve omslag, naar de rekeningen over 1947, wettelijke basis voor 1949, waren nog niet gekend).

Wat betreft de waarschijnlijke deelhebbing in het Ge-

Un membre a demandé si, en ce qui concerne la voirie, l'on ne dispose pas encore de données précises pouvant servir de base à la répartition des quotes-parts.

Les données relatives à la longueur et à l'étendue de la voirie d'après lesquelles devait être effectuée, pour 1949, la répartition d'une tranche de 16,25 centièmes du Fonds (art. 12, version initiale) sont rassemblées par le département. Cette répartition est actuellement terminée; elle fait l'objet de l'arrêté ministériel du 21 février 1950, actuellement soumis aux formalités de la liquidation.

* * *

Un membre de la Commission a demandé la publication d'un tableau détaillé donnant la répartition des parts revenant aux différentes communes et provinces pour l'année 1949 et de celles prévues pour l'année 1950.

Le détail des répartitions du Fonds communal de l'Assistance publique, des diverses tranches du Fonds des Communes et du Fonds des Provinces, fait l'objet de nombreux arrêtés, dont des copies sont communiquées par M. le Ministre à la Commission.

Le volume de cette documentation, qui comporte, pour les communes, plus de 600 pages de grand format, présentant, chacune, deux, quatre et jusqu'à neuf colonnes de chiffres, ne permet pas d'en envisager la publication.

De même fait défaut le temps nécessaire à l'établissement d'un relevé des sommes communiquées aux 2.669 communes du pays, en août 1949, comme montants présumés de leurs quotes-parts dans la répartition de 1950, ces indications ayant fait l'objet de fiches individuelles.

Sans doute intéressera-t-il la Commission de savoir que ces évaluations, faites à une époque où les répartitions de 1949, sauf celles de l'article 13, 2° et 3°, n'étaient pas encore terminées, ont été calculées sur les bases ci-dessous :

a) *Tranche prévue par l'article 11 :*

Calcul sur une « dotation de base » (art. 11, § 1, al. 2) évaluée à 88,50 francs (pour 1949, la valeur réelle fut de 88,47 francs).

b) *Tranche prévue par l'article 12 :*

Evaluation au quadruple du montant des avances trimestrielles allouées en 1949 (évaluation précise impossible, puisque la répartition de 1950 se fera sur des bases entièrement nouvelles).

c) *Tranche prévue par l'article 13, 1° :*

Calcul sur la base de 14,70 francs par habitant au 31 décembre 1947 (recensement général) — (pour 1949, le taux exact fut de 14,66 francs).

d) *Tranches prévues par l'article 13, 2° et 3° :*

Evaluation au montant de la part attribuée en 1949, celle-ci étant connue à l'époque.

e) *Tranches prévues par les articles 14 et 15 :*

Calcul au quadruple des avances trimestrielles allouées en 1949, sur la base des budgets de 1948 (les résultats de la répartition définitive d'après les comptes de 1947, base légale de 1949, n'étant pas connue à l'époque).

En ce qui concerne la participation probable dans le

meentefonds voor Openbare Onderstand 1950 werd aan de gemeenten gezegd een ontvangst te voorzien gelijk aan 80 % van de toelage die in de begroting 1948 voorzien was ten voordele van de C. O. O., na eventuele aftrekking van de ontvangst die zou voorzien zijn als terugbetaling door deze Commissie van het aandeel: tussenkomst der gemeente in het stijven van het Gemeen Fonds opgericht bij de wet van 27 November 1891 betreffende de Openbare Onderstand.

Wat betreft de deelneming der provinciën in het Fonds der Provinciën 1949 en de ramingen voor het dienstjaar 1950, deze komen voor in onderstaande tabel:

Provincie	Aandeel 1949 (in 1.000 fr.)	Ramingen 1950
Antwerpen	98.056	97.559.551
Brabant	98.366	104.312.326
West-Vlaanderen	60.958	56.509.245
Oost-Vlaanderen	31.708	75.796.656
Henegouwen	128.886	125.082.513
Luik	57.769	67.490.180
Limburg	28.771	27.938.583
Luxemburg	23.376	21.944.278
Namen	22.110	23.366.668
	600.000	600.000.000

Een Commissielid stelde belang in de begrotingstoestand der provincie Luik en vroeg hoe deze toestand zich voordeed.

De begroting voor 1950 van de provincie Luik wijst een eigen tekort van het dienstjaar aan ten belope van 59.000.000 en een algemeen tekort van 71.000.000 frank; naar inlichtingen nochtans van het Departement van Financiën zouden de ontvangsten op afgesloten dienstjaar ten bedrage van 32,5 miljoen frank onderschat zijn, terwijl de opbrengst der opcentimes voor 1950 met ongeveer 5 miljoen frank werd overtroffen. Bovendien omvat de begroting een veiligheidsmarge van ongeveer 7,5 miljoen, voortkomend uit de raming van onvoorziene uitgaven. Het verbinden dezer drie posten zal het begrotingstekort tot ongeveer 35 miljoen frank herleiden. Voor het einde van het jaar zal de raad van beheer van het Fonds der Provinciën over de gewenste tijd beschikken om te onderzoeken of bijzondere maatregelen moeten getroffen worden.

Wat de verrichtingen betreft, eigen aan het dienstjaar, dient opgemerkt te worden dat de provincie Luik zich in geen slechter toestand bevindt dan de andere provinciën.

Uit onderstaande tabel blijkt dat alle provinciebegrotingen zonder onderscheid een belangrijk excédent aanwijzen van de uitgaven boven de overeenkomstige ontvangsten. De verscheidenheid van de aanslagvoet der opcentimes op de grondbelasting is van geen zeer grote invloed op dit excédent.

Fonds communal d'Assistance publique pour 1950, il a été dit aux communes de prévoir une recette égale à 80 p.c. du subsidie inscrit à leur budget de 1948 en faveur de la C.A.P., déduction faite éventuellement de la recette qui y aurait été prévue du chef de remboursement, par cette commission, de la part d'intervention de la commune dans l'alimentation du Fonds Commun institué par la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique.

Quant à la participation des provinces au Fonds des provinces pour 1949 et aux prévisions relatives à l'exercice 1950, elles figurent au tableau ci-dessous:

Province	Parts 1949 (en 1.000 fr.)	Prévisions 1950
Anvers	98.056	97.559.551
Brabant	98.366	104.312.326
Flandre Occidentale	60.958	56.509.245
Flandre Orientale	31.708	75.796.656
Hainaut	128.886	125.082.513
Liège	57.769	67.490.180
Limbourg	28.771	27.938.583
Luxembourg	23.376	21.944.278
Namur	22.110	23.366.668
	600.000	600.000.000

Un membre de la Commission s'intéressa à la situation budgétaire de la province de Liège et demanda quelle était cette situation.

Le budget de la province de Liège pour 1950 accuse un déficit, afférent à l'exercice, de l'ordre de 59.000.000 de fr. et un déficit général de 71.000.000 de fr.; toutefois, selon des renseignements fournis par le Ministère des Finances, les recettes de l'exercice clos seraient sous-évaluées de 32,5 millions de francs, tandis que le rendement des centimes additionnels pour 1950 a été dépassé d'environ 5 millions de francs. En outre, le budget contient une marge de sécurité d'environ 7,5 millions provenant des estimations de dépenses imprévues. En réunissant ces trois postes, il sera possible de ramener le déficit budgétaire à environ 35 millions de francs. Pour la fin de l'année, le conseil d'administration du Fonds des Provinces disposera du temps voulu pour examiner s'il y a lieu de prendre des mesures spéciales.

En ce qui concerne les opérations afférentes à l'exercice, il y a lieu de remarquer que la situation de la province de Liège n'est pas pire que celle des autres provinces.

Le tableau ci-dessous fait apparaître que tous les budgets provinciaux sans distinction accusent un important excédent des dépenses sur les recettes correspondantes. La diversité du taux des centimes additionnels à la contribution foncière n'influence guère cet excédent.

Provincie	Ontvangsten (in miljoen fr.) Recettes (en millions de fr.)	Uitgaven (in miljoen fr.) Dépenses (en millions de fr.)	Tekort Déficit	Aantal opcentiemen Nombre des centimes additionnels.	Som der optelling Somme de la totalisation	Province
Antwerpen	170	253	83	30	550.000	Anvers.
Brabant	193	271	78	30	1.250.000	Brabant.
West-Vlaanderen	100	179	79	30	300.000	Flandre Occidentale.
Oost-Vlaanderen	125	173	48	25	360.000	Flandre Orientale.
Henegouwen	268	295	27	40	450.000	Hainaut.
Luik	179	238	59	40	450.000	Liège.
Limburg	58	78	20	30	130.000	Limbourg.
Luxemburg	38	52	14	20	70.000	Luxembourg.
Namen	46	67	21	15	130.000	Namur.
Totaal	1.177	1.606	429		3.690.000	Totaux.

Uit het indrukwekkend totaal van de tekorten der provinciën (429.000.000) blijkt dat het fonds van 600.000.000 fr. dat ter beschikking der provinciën werd gesteld ontoereikend is. De Minister van Financiën werd verzocht een tabel mede te delen van de ontvangsten die door de nieuwe wet aan de provinciën ontnomen werden.

Bij de bespreking van de wet in het Parlement werd verklaard dat het Departement van Financiën niet de bedoeling had zich te verrijken ten koste der provinciën.

Reeds nu schijnt bewezen dat de ontvangsten die de provinciën verloren ongeveer 200.000.000 frank hoger zijn dan het huidige fonds. Indien dit waar is zal het Departement zich in verbinding stellen met het Departement van Financiën om een bijkomende storting te verkrijgen.

Deze aangelegenheid werd voorgelegd aan de raad van beheer van het Fonds der Provinciën, die de heer Minister van Binnenlandse Zaken elke nuttige suggestie zal voorleggen van zodra hij in bezit zal zijn van de juiste cijfers betreffende de kohieren 1948; deze kohieren zullen een juist denkbeeld geven van de ontvangsten die de provinciën zouden verwezenlijkt hebben indien de wet van 24 December 1948 niet was tussengekomen.

* * *

Ingevolge artikel 5 en artikel 26 der wet van 24 December 1948 moet vóór 1 October van elk jaar de raad van beheer van het Fonds der Gemeenten, van het Gemeentefonds voor openbare onderstand en van het Fonds der Provinciën verslag uitbrengen bij de heer Minister van Binnenlandse Zaken over de verrichtingen van voornoemde Fondsen. Een lid informeerde of deze verslagen neergelegd zijn en wanneer ze ter kennis van het Parlement zullen gebracht worden.

De raden van beheer van het Fonds der Provinciën en van het Fonds der Gemeenten hebben onlangs de verslagen overgemaakt. Deze documenten zullen weldra aan het Parlement medegedeeld worden ingevolge de voorschriften der artikelen 20, 2^e lid, en 35, 2^e lid, der voormelde wet.

* * *

De aandacht is gevestigd geworden op de onmogelijke taak waarvoor de gemeentebesturen gesteld zijn, daar ze ingevolge de wet op de gemeentefinanciën zullen hebben te zorgen voor de inning der belastingen op de vertoningen en gemakkelikheden en derhalve de controle zullen moeten verzorgen. De opbrengst van deze belasting hangt af van de doelmatigheid van de controle.

Kunnen er geen middelen worden voorgesteld om de gemeenten te helpen in hun taak? Kunnen bv. het innen dezer belasting en de controle niet verzekerd worden door de diensten van het Ministerie van Financiën, zoals zulks vroeger het geval was?

Indien het heffen van een belasting op de vertoningen en gemakkelikheden uiteraard moeilijk is, kan evenwel niet uit het oog verloren worden dat de moeilijkheden waarop men zinspeelt grotendeels te wijten zijn aan de onervarenheid der gemeenten in dit voor hen nieuw gebied.

Om niet verrast te worden hebben verschillende gemeenteverheden er over gewaakt, in 1949, toen de belasting nog geïnd werd door de Rijksagenten, aan laatstgenoemden leden van hun personeel toe te voegen, welke aldus een zekere ondervinding konden opdoen. Anderzijds heeft de heer Minister van Financiën aanvaard dat gedurende het eerste trimester van 1950 gespecialiseerde ambtenaren in zake toezicht en inning, hun medewerking verlenen aan gemeenten daar waar eertijds bijzondere ploegen van toezicht bestonden.

De vraag of de inning opnieuw door de diensten van het Rijk moet gedaan worden behoort in de eerste plaats tot de bevoegdheid van de heer Minister van Financiën.

Le total impressionnant des déficits des provinces (429.000.000 de francs) fait apparaître l'insuffisance du fonds de 600.000.000 de fr. mis à la disposition des provinces. Le Ministre des Finances a été prié de communiquer un tableau des recettes que la nouvelle loi enlève aux provinces.

Lorsque la loi fut discutée au Parlement, il fut déclaré que le Département des Finances n'avait pas l'intention de s'enrichir aux dépens des provinces.

Il semble acquis dès à présent que les recettes perdues pour les provinces sont d'environ 200.000.000 de francs supérieures au fonds actuel. Si le fait est exact, le Département se mettra en rapport avec le Département des Finances afin d'obtenir un versement supplémentaire.

Cette affaire fut soumise au conseil d'administration du Fonds des Provinces, qui fera à M. le Ministre de l'Intérieur toutes suggestions utiles dès qu'il sera en possession des chiffres exacts des rôles de 1948; ces rôles donneront une idée exacte des recettes qu'auraient réalisées les provinces si la loi du 24 décembre 1948 n'était intervenue.

* * *

Conformément à l'article 5 et à l'article 26 de la loi du 24 décembre 1948, le conseil d'administration du Fonds des communes et du Fonds communal d'assistance publique, et celui du Fonds des provinces feront rapport au Ministre de l'Intérieur sur les opérations desdits Fonds. Un membre demanda si ces rapports avaient été déposés et quand ils seront communiqués au Parlement.

Les Conseils d'administration du Fonds des provinces et du Fonds des communes viennent de transmettre leurs rapports. Ces documents seront communiqués bientôt au Parlement, conformément aux prescriptions des articles 20, alinéa 2, et 35, alinéa 2, de la loi précitée.

* * *

L'attention des membres a été attirée sur la difficulté de la tâche que doivent assumer les administrations communales qui, conformément à la loi concernant les finances communales, devront procéder à la perception des taxes sur les spectacles et divertissements, et qui devront dès lors assurer le contrôle. Le produit de cette taxe dépend de l'efficacité du contrôle.

Ne pourrait-on proposer des moyens d'aider les communes dans leur tâche? La perception de cette taxe et le contrôle ne pourraient-ils pas être assurés, par exemple, par les services du Ministère des Finances, comme antérieurement?

Si la perception d'un impôt sur les spectacles et divertissements est difficile par nature, il ne faut cependant pas perdre de vue que les difficultés auxquelles il est fait allusion sont dues en grande partie à l'inexpérience des communes en un domaine qui, pour elles, est nouveau.

Pour éviter les surprises, plusieurs autorités communales ont veillé en 1949, alors que la taxe était encore perçue par des agents de l'Etat, à doubler ceux-ci de membres de leur personnel, qui eurent ainsi l'occasion d'acquérir une certaine expérience. D'autre part, M. le Ministre des Finances a admis que, pendant le premier trimestre de 1950, des fonctionnaires spécialisés en matière de contrôle et de perception accordent leur concours aux communes où des équipes spéciales de contrôle existaient auparavant.

La question de savoir si la perception devra de nouveau s'effectuer par les services de l'Etat relève en premier lieu de M. le Ministre des Finances.

De heer Minister denkt evenwel de aandacht te moeten vestigen op het feit dat, bij gebreke van een formele wettelijke beschikking, de inning van een gemeentebelasting niet zou kunnen gebeuren door de Rijksagenten, daar de gemeentevontvanger alleen, en onder zijn verantwoordelijkheid, belast is met de inning van de ontvangsten der gemeente (gemeentewet, art. 121).

* * *

Tot slot dezer bespreking heeft de heer Minister als zijn mening te kennen gegeven dat hij niet optimist is wat betreft de financiële toestand der gemeenten. Het tekort is voor vele gemeenten als de normale toestand geworden. Men handelt alsof er een dag zal komen dat de Staat al deze tekorten zal opslorpen. De commissiën van Openbare. Onderstand zijn zeer dikwijls de voornaamste oorzaken van het gemeentelijk tekort. Hier zal een wettelijke regeling ingevoerd moeten worden ten einde deze toestand gezond te maken.

Men kan nog geen definitief oordeel vellen over de wet van 24 December 1948. Het is een proef. Er moeten ten minste twee jaar overheen gaan alvorens men voorstellen tot verbetering zal kunnen doen. Maar toch wijst alles er op dat de wet ontoereikend zal zijn.

III. — Personeel van het Departement.

De kwestie van de regularisatie in vast verband van het tijdelijk personeel van het Departement werd door een lid opgeworpen. Waar, op de begroting van 1949, 540 tijdelijke personeelsleden waren voorzien, is dit cijfer voor 1950 geklommen tot 561.

Men verlangde de toestand te kennen bij het hoofdbestuur, in de provinciale gouvernementen en in de arrondissementscommissariaten.

Ingevolge de beslissing van de Regering, de niet tot de administratie behorende kandidaten, niet-prioriteitsgerechtigden, uit te sluiten van de vergelijkende toelatingsexamens, werden de regularisatieproeven die ten behoeve van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (zoals voor de meeste departementen) einde 1949 zouden georganiseerd worden en die trouwens reeds door het *Staatsblad* aangekondigd waren, afgelast.

Uitzondering werd ten deze gemaakt ten aanzien van de examens voor toelating tot de betrekkingen van stenotypiste en typiste, die reeds een aanvang hadden genomen.

Die toestand is dezelfde in de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten. De vermeerdering van het aantal tijdelijke personeelsleden met 21 ten overstaan van het dienstjaar 1949 is toe te schrijven aan het feit :

1° dat in ruste gestelde of overleden ambtenaren en beambten door tijdelijken vervangen werden;

2° dat bovendien 4 eenheden werden gerecruteerd binnen de perken van de kaders.

IV. — Gemeentelijk personeel.

De toestand van het tijdelijk personeel der gemeenten werd ook ter sprake gebracht. Een lid wierp op dat er ter zake geen vaste administratieve rechtspraak zou gevolgd zijn door het Departement. Zulks werd formeel ontkend door de heer Minister, die er de aandacht op vestigde dat de toestand van het tijdelijk personeel der gemeenten niet ontsnapt is aan de aandacht van de hoge overheid.

Als gevolg aan het besluit van de Regent van 30 April 1947 (*Staatsblad* van 15 Mei 1947) gewijzigd bij dat van 10 April 1948 (*Staatsblad* van 20 April 1948) betreffende

M. le Ministre croit cependant devoir attirer l'attention des membres sur le fait qu'à défaut de disposition légale formelle, la perception d'une taxe communale ne pourrait s'effectuer par les agents de l'Etat, le receveur communal étant seul chargé, sous sa responsabilité, de la recette communale (loi communale, art. 121).

* * *

En clôturant la discussion, M. le Ministre a déclaré qu'il n'était pas optimiste quant à la situation financière des communes. Le déficit est devenu en quelque sorte une situation normale pour bon nombre d'entre elles. L'on agit comme si un jour viendra où l'Etat résorbera ces déficits. Les Commissions d'Assistance Publique sont très souvent à l'origine du déficit de la commune. Il s'agira donc de légiférer en vue d'assainir cette situation.

Il n'est pas encore possible de juger la loi du 24 décembre 1948 de façon définitive. Elle ne constitue qu'un essai. Il faudra au moins deux ans avant de pouvoir faire des propositions en vue de l'améliorer. Tout semble cependant indiquer que la loi n'y suffira pas.

III. — Personnel du Département.

Un membre de la Commission a soulevé la question de la régularisation en vue de l'admission à titre définitif du personnel temporaire du Département. Tandis que le budget de 1949 ne prévoyait que 540 agents temporaires, ce chiffre s'élève en 1950 à 561.

On désire connaître la situation dans l'administration centrale, dans les gouvernement provinciaux, ainsi que dans les commissariats d'arrondissement.

En raison de la décision du Gouvernement d'exclure des concours d'admission les candidats qui sont étrangers à l'administration et dépourvus de priorités, les épreuves de régularisation, qui devaient être organisées fin 1949 pour le Ministère de l'Intérieur (ainsi que pour la plupart des départements) et qui, d'ailleurs, avaient déjà été annoncées au *Moniteur*, ont été annulées.

Il a été fait exception pour les concours en vue de l'admission aux emplois de sténo-dactylographe et de dactylographe, qui étaient déjà en cours.

La situation est la même dans les gouvernement provinciaux ainsi que dans les commissariats d'arrondissement. L'augmentation du nombre des agents temporaires de 21 unités par rapport à l'exercice 1949 doit être attribué au fait :

1° que 17 fonctionnaires ou agents, mis à la retraite ou décédés, ont été remplacés par des temporaires;

2° que 4 unités ont en outre été recrutés dans les limites prévues par les cadres.

IV. — Personnel communal.

Il a été également question de la situation du personnel temporaire des communes. Un membre fit remarquer qu'en cette matière le Département ne suivrait pas une jurisprudence administrative bien établie. Ceci est formellement contesté par M. le Ministre, qui attirera l'attention sur le fait que la situation du personnel temporaire n'a pas échappé à l'attention de l'autorité supérieure.

En suite à l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 (*Moniteur* du 15 mai 1947), modifié par celui du 10 avril 1948 (*Moniteur* du 20 avril 1948), déterminant les conditions de régula-

de regularisatie in vast verband van sommige tijdelijke personeelsleden in de Rijksbesturen, heeft zijn voorganger bij omzendbrief van 5 September 1948 (*Staatsblad* van 26 September 1948) gelijkaardige instructies voorgeschreven met het oog op de regularisatie in vast verband van sommige tijdelijke personeelsleden van de provinciën, de gemeenten en de ondergeschikte besturen.

Bedoelde onderrichtingen, verstrekt bij omzendbrief van 5 September 1948, werden nader toegelicht bij de verklarende omzendbrief van 8 December 1948, die in het Bestuursmemoriaal werd opgenomen.

Overeenkomstig deze regularisatie-instructies mogen, voor regularisatie in vast verband, in aanmerking genomen worden de in dienst zijnde tijdelijke personeelsleden aangeworven vóór 25 Augustus 1939, op voorwaarde dat zij, vanwege het betrokken bestuur, het voorwerp uitmaken van een gunstig verslag.

Wat de overige tijdelijke personeelsleden aangaat, deze komen samen met de overige kandidaten in competitie voor een vaste benoeming, met dit verschil dat de leeftijdsvoorwaarden slechts door hen dienen vervuld op het ogenblik van hun tijdelijke indiensttreding en hun de keus gelaten wordt tussen een beroepsexamen en een examen over algemene kennis.

Ten slotte werd ten aanzien van zekere tijdelijke voorranghebbende personeelsleden, te oud om geregulariseerd te worden bij omzendbrief van 24 Juni 1949 (*Staatsblad* van 2 Juli 1949), de indiensthouding als dusdanig tot 65 jaar voorzien van deze die meer dan 50 jaar oud zijn, sedert 1 Juni 1943 in dienst zijn en door hun bestuur gunstig aangeschreven zijn.

Wat meer bepaald het tijdelijk werkliedenpersoneel betreft, dient nog aangestipt dat, zoals voorzien bij hoger aangehaalde omzendbrief dd. 8 December 1948, aan de beoordeling van de gemeentebesturen de oprichting overgelaten wordt van hetzij een vast kader, hetzij een tijdelijk kader, dan wel een gedeeltelijk vast en gedeeltelijk tijdelijk kader, en dienovereenkomstig over te gaan tot de verdere indiensthouding van het tijdelijk werkliedenpersoneel.

Sedert de tussenkomst van de wet van 20 Mei 1949 (*Staatsblad* van 12 Juni 1949) vallen de tijdelijke personeelsleden der gemeenten vanaf 1 Januari 1950 onder de toepassing van het stelsel der maatschappelijke zekerheid.

* * *

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat verre van de toestand van het tijdelijk gemeentepersoneel uit het oog verloren te hebben, de hoge overheid ten aanzien van bedoelde personeelsleden, met het oog op hun regularisatie in vast verband en hun indiensthouding, voorwaarden heeft bepaald die gunstiger zijn dan deze voorzien voor het tijdelijk Rijkspersoneel.

Zo b. v., om zonder meer in vast verband te kunnen geregulariseerd worden, moet het tijdelijk Rijkspersoneel vóór 8 Januari 1938 (datum waarop het statuut van het Rijkspersoneel van kracht is geworden) aangeworven zijn, terwijl de tijdelijke gemeentepersoneelsleden slechts vóór 25 Augustus 1939 (datum van de legermobilisatie) in dienst moeten getreden zijn.

Daarenboven is het recht tot indiensthouding, tot de leeftijd van 65 jaar, van zekere tijdelijke voorkeur genietende personeelsleden, te oud om geregulariseerd te worden (omzendbrief dd. 24 Juni 1949), slechts toepasselijk op het gemeentepersoneel.

* * *

Door een lid werd de aandacht gevestigd op de toestand van de gemeentebestuurders, gepensionneerd vóór 1 Januari 1946, voor wie nog geen revalorisatie is ingetreden. Ook de pensioenen van het politiepersoneel werden niet aangepast aan de huidige weddeschalen.

risation à titre définitif de certains agents temporaires des administrations de l'Etat, son honorable prédécesseur, par circulaire du 5 septembre 1948, (*Moniteur* du 26 septembre 1948), a prescrit des instructions analogues en vue de la régularisation à titre définitif de certains employés temporaires provinciaux, communaux et des administrations subordonnées.

Les instructions contenues dans la circulaire du 5 septembre 1948 ont été précisées par la circulaire interprétative du 8 décembre 1948, qui a été publiée au *Mémorial Administratif*.

Conformément à ces instructions de régularisation, les membres du personnel temporaire recrutés avant le 25 août 1939 peuvent entrer en ligne de compte en vue de leur régularisation à titre définitif, à condition d'avoir fait l'objet d'un rapport favorable de l'administration intéressée.

Pour ce qui est des autres employés temporaires, ils entrent en compétition avec les autres candidats pour une nomination définitive, avec cette différence toutefois que les conditions d'âge ne doivent être remplies par eux qu'au moment de leur entrée en fonction à titre temporaire et qu'ils peuvent opter entre un examen professionnel et un examen portant sur des connaissances générales.

Enfin, par circulaire du 24 juin 1949 (*Moniteur* du 2 juillet 1949), il a été disposé que certains agents temporaires prioritaires, trop âgés pour être régularisés, pourraient être maintenus en fonction à titre temporaire, jusqu'à l'âge de 65 ans, à condition d'être âgés de plus de 50 ans, être en fonction depuis le 1^{er} juin 1943 et avoir obtenu un rapport favorable de leur administration.

En ce qui concerne plus spécialement le personnel ouvrier, il y a lieu de signaler, en outre, que la circulaire précitée du 8 décembre 1948 laisse à l'appréciation des communes de décider s'il convient d'établir soit un cadre permanent, soit un cadre temporaire, soit un cadre partiellement permanent et partiellement temporaire, et, en conséquence, de maintenir en fonction le personnel ouvrier temporaire.

Depuis l'intervention de la loi du 20 mai 1949 (*Moniteur* du 12 juin 1949), le personnel temporaire des communes tombe, à partir du 1^{er} janvier 1950, sous l'application du régime de la Sécurité Sociale.

* * *

De ce qui précède, il résulte que, loin d'avoir perdu de vue la situation du personnel communal temporaire, l'autorité supérieure a fixé pour le personnel communal temporaire des conditions de régularisation et de maintien en service plus favorables que celles arrêtées pour le personnel temporaire de l'Etat.

Ainsi, par exemple, pour bénéficier d'une régularisation pure et simple, les temporaires de l'Etat doivent avoir été recrutés avant le 8 janvier 1938 (date d'entrée en vigueur du statut des agents de l'Etat), tandis que les temporaires des communes ne doivent avoir été recrutés qu'avant le 25 août 1939 (date de la mobilisation de l'armée).

En outre, la faculté de maintenir en service, jusqu'à l'âge de 65 ans, certains prioritaires temporaires trop âgés pour être régularisés (circulaire du 24 juin 1949) ne s'applique qu'au personnel communal.

* * *

Un membre attire l'attention sur la situation des agents communaux pensionnés avant le 1^{er} janvier 1946, et pour lesquels il n'y a encore eu aucune revalorisation. Les pensions du personnel de la police n'ont pas été non plus adaptées aux barèmes actuels.

De gemeentelijke pensioenen toegekend vóór 1 Januari 1946 zijn berekend op niet gevaloriseerde wedden, doch die pensioengerechtigden worden, op grond van artikel 2 van de wet van 18 Augustus 1948, begunstigd met een wachtvergoeding van 20, 25 of 30 procent, naargelang van het maandelijks bedrag der pensioentermijnen, in afwachting van een gebeurlijke herziening.

De gemeentelijke pensioenen toegekend na 1 Januari 1946 worden gedeeltelijk berekend op gerevaloriseerde wedden en worden eveneens verhoogd met dezelfde wachtvergoeding, doch met dien verstande dat deze laatste verminderd wordt met 1/60^e per maand tijdens welke de nieuw vastgestelde bezoldiging genoten werd.

De kwestie van de herziening der gemeentelijke pensioenen blijft op grond van artikel 1 van de wet van 25 April 1933 afhankelijk van de beslissing die hieromtrent zal worden getroffen voor de Rijksgepensioneerden.

Het behoort trouwens aan het Parlement om zich ten deze uit te spreken.

* * *

Elk jaar wordt bij de bespreking der begroting aandacht gevraagd voor de weddeherziening der gemeentesecretarissen. Bij de behandeling van de begroting voor 1949 had de heer Minister verklaard dat « eerlang » een weddeherziening zou doorgevoerd worden. Op een parlementaire vraag van 17 Mei 1949 werd geantwoord dat « eerlang aan de besturen onderrichtingen » zouden verstrekt worden. Wat is men van zins te doen ?

De Syndicale Commissie van Advies van het Departement van Binnenlandse Zaken werd, na de bespreking der begroting voor het dienstjaar 1949, belast met het onderzoek van de herziening der minima- en maxima-wedden der gemeentesecretarissen. Dit onderzoek houdt verband met dat van het algemeen statuut der personeelsleden van de lokale besturen en zal beëindigd worden binnen de kortst mogelijke termijn. Het is echter niet mogelijk thans reeds te oordelen over de resultaten waartoe dit onderzoek zal leiden.

Wat betreft het gevolg, gegeven aan de parlementaire vraag dd. 17 Mei 1949, weze opgemerkt dat zij aanleiding gaf tot de ministeriële onderrichtingen dd. 18 Juni 1949, waarbij de gemeentebesturen er toe gemachtigd werden een voorschot van 20 punten spanning (hetzij $285,60 \times 20$) te verlenen aan de secretarissen der gemeenten met 2.000 tot 50.000 inwoners. Bewust voorschot dient verminderd naargelang van het aantal diensturen voor de gemeenten met 2.000 inwoners en minder, alwaar de secretaris thans niet als een voltijds arbeidend ambtenaar wordt beschouwd.

V. — Brandweer en burgerlijke veiligheid.

Verschillende leden der Commissie hebben vragen om inlichtingen gesteld betreffende de brandweer en de burgerlijke veiligheid. Hoever zijn de plannen gevorderd met het oog op de reorganisatie der brandweerdiensten ? Zullen de Mobiele Groepen worden uitgebreid ? Welke centra zullen opgericht worden ? Welke maatregelen zullen met het oog op de burgerlijke veiligheid genomen worden ?

De heer Minister heeft geantwoord dat het voorontwerp tot reorganisatie der brandweerdiensten, ingediend door de speciale Commissie die werd ingesteld in de schoot van het Departement, werd voorgelegd aan het advies van de Hoge Raad voor de Burgerlijke Veiligheid.

Eerlang zal hij in het bezit worden gesteld van de besluiten die door voornoemde Hoge Raad werden genomen alsmede van de voorstellen die door zijn Bestuur werden ingediend.

De Regering zal zich dan moeten uitspreken over het nieuw statuut der Brandweerdiensten in België. De uit-

Les pensions communales accordées avant le 1^{er} janvier 1946 sont établies sur la base de traitements non revalorisés; cependant, en vertu de l'article 2 de la loi du 18 août 1948, les titulaires de ces pensions bénéficient d'une indemnité d'attente de 20, 25 ou 30 p. c., suivant le montant mensuel de leurs arrérages, en attendant une révision éventuelle.

Les pensions communales accordées après le 1^{er} janvier 1946 ont été établies partiellement sur la base de traitements revalorisés, et elles ont également été majorées de la même indemnité d'attente, étant toutefois entendu que cette dernière sera diminuée de 1/60^{me} par mois pendant lequel il a été fait application du nouveau régime de rémunération.

En vertu de l'article premier de la loi du 25 avril 1933, la question de la révision des pensions communales dépend de la décision qui sera prise à ce sujet à l'égard des pensionnés de l'Etat.

Il appartient d'ailleurs au Parlement de se prononcer à cet égard.

* * *

Chaque année, à l'occasion de la discussion du budget, la révision des traitements des secrétaires communaux se rappelle à l'attention. Pendant l'examen du budget pour 1949, M. le Ministre avait déclaré qu'une révision des traitements aurait lieu « incessamment ». A la suite d'une question parlementaire du 17 mai 1949, il fut répondu que « des instructions seraient données incessamment aux administrations ». Qu'envisage-t-on ?

Après l'examen du budget pour l'exercice 1949, le Comité de consultation syndicale du département de l'Intérieur fut chargé de l'examen de la révision des traitements minima et maxima des secrétaires communaux. Cette étude est corrélatrice à celle du statut général des agents des administrations locales, et elle sera terminée dès que possible. Il n'est toutefois pas possible de préjuger des résultats auxquels aboutira cette étude.

En ce qui concerne la suite donnée à la question parlementaire du 17 mai 1949, il y a lieu de remarquer qu'elle a donné lieu à des instructions ministérielles datées du 18 juin 1949, habilitant les communes à accorder une avance de 20 points de tension (soit $285,60 \times 20$) aux secrétaires des communes de 2.000 à 50.000 habitants. Ladite avance doit être réduite au prorata des heures de service pour les communes de 2.000 habitants et moins, où le secrétaire n'est pas actuellement considéré comme un fonctionnaire full-time.

V. — Services d'incendie et protection civile.

Plusieurs membres de la Commission ont demandé des renseignements concernant les services d'incendie et la protection civile. Où en sont les plans relatifs à la réorganisation des services d'incendie ? Une extension sera-t-elle donnée aux Groupes mobiles ? Quels sont les centres à créer ? Quelles sont les mesures envisagées en vue de la protection civile ?

M. le Ministre a répondu que l'avant-projet de réorganisation des services d'incendie, présenté par la Commission spéciale récemment créée au sein du Département, est soumis à l'avis du Conseil Supérieur de la Protection Civile.

Il sera saisi incessamment des conclusions formulées par ledit Conseil Supérieur ainsi que des propositions présentées par son Administration.

Le Gouvernement sera ensuite appelé à se prononcer sur le nouveau statut qui régira les services d'incendie en

breiding der Mobiele Hulpgroepen wordt tegenwoordig niet overwogen, doch wel de decentralisatie er van, ten einde deze eenheden te verdelen in de streken van het land waar hun aanwezigheid heden het meest geschikt blijkt.

De uitvoering dezer decentralisatie, die reeds sedert geruime tijd ter studie ligt, werd in hoofdzaak belemmerd door de moeilijkheden in zake huisvesting der effectieven in de provincies.

Het Departement is dan ook voornemens toelagen toe te kennen aan een reeks gewestelijke groepscentra der brandweerdiensten van het land, zoals deze heden blijken uit de aanwijzing der effectieven door de provinciegouverneurs in het kader der bepalingen van het Koninklijk besluit van 15 Maart 1935; zekere dezer centra zullen een meer belangrijke rol moeten vervullen in de aanstaande organisatie der brandweerdiensten.

Wat de eigenlijke maatregelen voort de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd betreft, heeft de Minister besloten, in de schoot van het Departement een studie-bureau op te richten belast met het indienen van concrete voorstellen in zake een rationele organisatie van de Burgerlijke Veiligheid.

Zijnerzijds heeft de Hoge Raad voor de Burgerlijke Veiligheid zekere voorstellen gedaan die aan een grondig onderzoek van zijn Bestuur zullen onderworpen worden.

Eerst wanneer hij in het bezit zal gesteld zijn van een oordeelkundig plan betreffende de bescherming der burgerbevolking zal het hem mogelijk zijn zich uit te spreken over het eventueel herinrichten van zekere diensten van de vroegere passieve luchtbescherming.

Op de begroting is een krediet voorzien van 5.750.000 fr. onder art. 30-13° betreffende de werking der brandweerdiensten. Commissieleden wensten te vernemen onder welke voorwaarden de gemeenten deze toelagen kunnen genieten.

Het Departement had voor het dienstjaar 1950 een aanvankelijk krediet aangevraagd van 11.850.000 frank voor het subsidiëren der aankopen van brandweermaterieel door een reeks gemeenten van het land. Het Bezuinigingscomité heeft dit bedrag op 5.000.000 frank teruggebracht.

Deze vermindering heeft belangrijke wijzigingen veroorzaakt in het programma dat werd uitgewerkt voor de verdeling der toelagen, en het Departement heeft zich door dit feit genoodzaakt gezien volledig zijn politiek van subsidiëring te herzien.

De financiële tussenkomst van de Staat zal zich in principe moeten beperken tot de gewestelijke groepscentra, en het percentage van de tussenkomst zal eventueel dienen herzien te worden.

In 1949 heeft een eerste reeks gemeenten toelagen ontvangen voor aankoop van brandweermaterieel: de gemeenten die in 1950, op advies van de Algemene Inspectie der Brandweerdiensten, door het Departement zullen aangeduid worden, zullen nauwkeurige onderrichtingen ontvangen nopens de voorwaarden tot het bekomen van de subsidie.

De voorwaarden door het Departement gesteld luiden als volgt:

- 1) de gemeente moet een groepscentrum zijn;
- 2) de provinciale inspectie der brandweerdiensten gaat ter plaatse de omvangrijkheid van het materieel waarover het brandweerkorps beschikt na, en volgens deze inventaris bepaalt zij welk materieel onmisbaar is voor de gemeente, ten einde een normale werking te verzekeren in het kader van de algemene inrichting der brandweerdiensten;
- 3) eenmaal deze voorwaarden vervuld, wordt de gemeente verzocht, tot de aanbesteding van het aan te schaffen materieel over te gaan, verrichting welke geregeld wordt door een bijzonder lastkohier, waarvan de normen door

Belgique. Il n'est pas envisagé d'étendre actuellement les Groupes mobiles de secours, mais bien de les décentraliser afin de répartir ces unités dans les endroits du pays où leur présence s'avère actuellement le plus indispensable.

Cette décentralisation, qui est à l'étude depuis un certain temps, s'est heurtée principalement dans sa réalisation à des difficultés relatives au casernement des effectifs en province.

Le département se propose d'octroyer des subsides à une série de centres régionaux des services d'incendie du pays tels qu'ils résultent actuellement de la désignation effectuée par les Gouverneurs de province dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 15 mars 1935; certains de ces centres seront appelés à jouer un rôle plus important dans l'organisation future des services d'incendie.

En ce qui concerne les mesures propres à assurer la protection de la population en temps de guerre, le Ministre a décidé de créer au sein du département un bureau d'études chargé de présenter des propositions concrètes concernant une organisation rationnelle de la Sécurité Civile.

De son côté, le Conseil Supérieur de la Sécurité Civile a formulé certaines suggestions qui feront l'objet d'un examen attentif de la part de son Administration.

Ce n'est que lorsqu'il sera en possession d'un plan judicieusement établi sur la protection de la population, qu'il lui sera possible de se prononcer sur l'éventualité de réinstaurer certains services de l'ancienne protection aérienne passive.

A l'article 30-13° du budget, il est prévu un crédit de 5.750.000 francs, concernant le fonctionnement des services d'incendie. Des membres de la Commission désirent savoir quelles sont les conditions posées aux communes pour bénéficier de ces subsides.

Le Département avait sollicité pour l'exercice 1950 un crédit initial de 11.850.000 francs pour subventionner l'acquisition de matériel d'incendie par une série de communes du pays. Le Comité de la Hache a ramené ce montant à 5.000.000 de francs.

Cette réduction a apporté des modifications profondes dans le programme de répartition de subsides qui avait été élaboré, et le département s'est vu, de ce fait, amené à réviser complètement sa politique de subvention.

L'intervention financière de l'Etat devra se limiter en principe aux centres de groupes régionaux, et le taux de la subvention sera éventuellement reconsidéré.

En 1949, une première série de communes a bénéficié de subsides pour l'achat de matériel d'incendie: les communes qui, en 1950, seront désignées par le département, sur l'avis de l'Inspection Générale des Services d'Incendie, recevront des instructions précises quant aux conditions fixées pour obtenir la subvention.

Les conditions fixées par le département sont les suivantes:

- 1) la commune doit être centre de groupe;
- 2) l'inspection provinciale des services d'incendie examine sur place la quantité de matériel dont dispose le Corps des Pompiers, et sur le vu de cet inventaire, elle détermine quel est le matériel qui sera indispensable à la commune pour fonctionner rationnellement dans le cadre de l'organisation générale des services d'incendie;
- 3) ces conditions étant remplies, la commune est invitée à passer adjudication pour l'acquisition du matériel; et le marché est régi par un cahier des charges dont les normes ont été fixées par le département en vue de réaliser une

het Departement vastgesteld werden met het oog op het verwezenlijken van de standardisatie van het door de gemeentelijke brandweerdiensten gebruikte materieel.

De oplevering van het materieel wordt gedaan door techniekers van de brandweerdiensten en gecontroleerd door de algemene inspectie.

Er werd ook opgemerkt in uwe Commissie dat de toelagen voor de brandkranen thans toegestaan worden door het Ministerie van Volksgezondheid. Vermits de toelagen voor de werking van de brandweerdiensten op de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken voorkomen, ware het wenselijk dat ook dit laatste Departement zich zou kunnen uitspreken over de toelagen voor het aanleggen der brandkranen, en dat deze aangelegenheid zou ressorteren onder dit Departement.

Tegenwoordig worden door het Ministerie van Volksgezondheid aan de gemeenten toelagen verleend voor het plaatsen van brandkranen. Het schijnt nochtans logisch dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken, hetwelk alles wat het domein van de inrichting der brandweerdiensten betreft in zijn bevoegdheid heeft, zelf deze werken subsidieert. Voeling zal genomen worden tussen deze twee Departementen in zake de te volgen politiek in deze aangelegenheid.

Voor 1951 zullen, indien een akkoord wordt bereikt met het Ministerie van Volksgezondheid, bijzondere kredieten worden voorzien op de begroting van Binnenlandse Zaken voor toekenning van subsidies aan de gemeenten voor hogervermelde uitgaven.

VI. — Administratieve Epuratie.

Een Commissielid heeft gevraagd hoever de administratieve epuratie gevorderd is.

De heer Minister verstrekke de volgende inlichtingen :

Er dient een onderscheid gemaakt tussen :

1) De gewone epuratie, d. w. z. de gevallen die nog door de Hoge Overheid te behandelen zijn ten gevolge van een beroep van de betrokkene of van de gemeente.

Het aantal van deze gevallen bedraagt 34 (alle gemeentebeampten).

2) De herziening op grond van artikel 16 der wet van 14 Juni 1948.

Tot op heden werden bij het Departement 237 gevallen aanhangig gemaakt die aanleiding kunnen geven tot herziening en waarvan de opsomming volgt :

Provincieraadsleden	17
Gemeenteraadsleden	43
Burgemeesters	29
Schepenen	19
Gemeentepersoneel	115
Provinciepersoneel	14
Totaal	237

1. Nog te behandelen gevallen : 34.

Het betreft hier gevallen die, ingevolge de tuchtprocedure bepaald door de gemeentewet, het voorwerp hebben uitgemaakt van sancties vanwege de gemeenteraden na goedkeuring van de deputatie, sancties welke nog niet definitief zijn omdat er tot heden nog geen uitspraak werd gedaan over het beroep door de belanghebbenden bij de Regent ingesteld, hetzij op grond van artikel 85 der gemeentewet, hetzij op grond van artikel 8 van de besluitwet van 8 Mei 1944, waarvan de bepalingen werden verlengd.

standardisation du matériel utilisé par les services d'incendie communaux.

La réception du matériel est assurée par des techniciens des services d'incendie et contrôlée par l'inspection générale.

On a fait également remarquer en Commission que, jusqu'à présent, les subsides pour le placement de bouches d'incendie sont octroyés par le Ministère de la Santé Publique. Puisque les subsides en vue du fonctionnement des services d'incendie figurent au budget du département de l'Intérieur, il serait souhaitable que ce dernier département puisse également se prononcer sur les subsides pour le placement des bouches d'incendie, et que cette question ressortisse à ce dernier département.

Actuellement, le Ministère de la Santé Publique octroie des subsides aux communes pour le placement de bouches d'incendie. Cependant, il semble logique que le Ministère de l'Intérieur, qui a dans ses attributions tout ce qui touche au domaine de l'organisation de la lutte contre le feu, subventionne lui-même les travaux de l'espèce. Des contacts seront établis entre les deux départements pour adopter une politique notamment à ce sujet.

Pour 1951, si un accord est intervenu avec le Ministère de la Santé Publique, des crédits spéciaux seront prévus au budget du département de l'Intérieur pour l'octroi de subsides aux communes pour les dépenses précitées.

VI. — L'épuration administrative.

Un membre de la Commission a demandé où en est actuellement l'épuration administrative.

M. le Ministre a fourni, à ce sujet, les renseignements suivants :

Il y a lieu de distinguer :

1) L'épuration ordinaire, c'est-à-dire les cas restant à trancher par l'autorité supérieure à la suite d'un recours de l'intéressé ou de la commune.

Ceux-ci s'élèvent à 34 (tous agents communaux).

2) La révision en vertu de l'article 16 de la loi du 14 juin 1948.

Jusqu'à ce jour, le département est saisi de 237 cas pouvant donner lieu à révision et dont le détail se trouve ci-dessous :

Conseillers provinciaux	17
Conseillers communaux	43
Bourgmestres	29
Echevins	19
Personnel communal	115
Personnel provincial	14
Total	237

1. Cas restant à traiter : 34.

Il s'agit de cas qui, suivant la procédure disciplinaire fixée par la loi communale, ont fait l'objet de sanctions de la part des conseils communaux sous l'approbation de la députation permanente, sanctions qui ne sont pas encore définitives parce qu'il n'a pas été statué jusqu'à ce jour sur le recours que les intéressés ont adressé au Régent, soit sur la base de l'article 85 de la loi communale, soit sur la base de l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 prorogé.

Het is al wat nog overblijft van de talrijke dossiers die het Departement in laatste aanleg heeft moeten afhandelen, hetzij door de straffen uitgesproken in eerste aanleg te bevestigen, hetzij door ze te vernietigen, hetzij door ze te hervormen op grond van het hogervermeld artikel 8.

Het laattijdig nemen van een definitieve maatregel is te wijten aan de moeilijkheden eigen aan elk geval, ofwel aan de traagheid der plaatselijke besturen in het aanvullen der onderzoeken of het verstrekken van gevraagde inlichtingen.

De hogere overheid moet tussenkomen vóór 31 December 1951, einddatum van de geldigheid van artikel 8 der besluitwet van 8 Mei 1944 (voortaan de wet van 19 Mei 1949, art. 1 en 2).

2. Herziening.

Artikel 16 van de wet van 14 Juni 1948 en artikel 3 van de wet van 19 Mei 1949 bedoelen slechts de gevallen van ontzetting, want alleen de ontzetting — voor de gemeentebediende — bracht met zich het verval van rechten, waarvan de opheffing het vertrekpunt is van een eventuele herziening.

Voor de provincie- en gemeentemandarissen, is de ontzetting vervangen door de vervallenverklaring.

Tot op heden, hebben 237 personen een herziening aangevraagd. Deze herziening beoogt zowel sancties getroffen door de gemeente- en provincieoverheden als deze bij Regentsbesluit: het volstaat dat zij definitief zijn, d.w.z. niet meer vatbaar voor beroep. Het is trouwens dit definitief karakter dat het verlies van rechten medebrengt.

Tot nog toe werden de dossiers terug overgemaakt aan de bevoegde overheden. Buiten enkele gevallen, hebben deze overheden nog geen advies uitgebracht, advies dat de eindbeslissing, die tot de Koning behoort, voorafgaat.

Veel dossiers werden nog niet teruggezonden door de Parketten.

De procedure vastgelegd bij omzendbrief van 25 November 1949 zal veel tijd vergen, vermits al de overheden die tussengekomen zijn bij het uitspreken van een tuchtstraf verplicht zijn de dossiers opnieuw te onderzoeken alvorens ze aan het Departement ter behandeling over te maken.

Het aantal van deze dossiers zal normaal stijgen.

Opdat de Koning zijn hervormingsrecht in zake herziening behoudt zullen alle gevallen moeten afgehandeld zijn vóór 31 December 1951, einddatum van geldigheid van de wet van 19 Mei 1949, wat de herziening betreft.

VII. — Benoeming en goedkeuring der gemeentesecretarissen.

De kwestie der goedkeuring door de Bestendige Deputatie der benoemingen van de gemeentesecretarissen, ingevolge artikel 109 der Gemeentewet (cfr. art. 114 voor de gemeenteontvangers) is steeds fel omstreden geweest. Verleden jaar, bij de bespreking der Begroting van Binnenlandse Zaken, werd ze opnieuw opgeworpen door onze collega, de heer Vergels (vergadering Kamer der Volksvertegenwoordigers van 28 April 1949) die hierover een parlementaire vraag stelde waarop het antwoord verscheen in het Bulletin van Vragen en Antwoorden van 26 October 1948. Uw verslaggever had reeds de aandacht op het vraagstuk gevestigd door zijn parlementaire vraag van 4 Juni 1948. (Bulletin van Vragen en Antwoorden van 15 Juni 1948).

Naar aanleiding van het arrest van de Raad van State van 9 Mei 1949 in zake Cassiman t/ de Bestendige Deputatie van Oost-Vlaanderen, verschenen artikelen van de hand van M. Cyr. Cambier in het « Journal des Tribunaux »

C'est là le reliquat des nombreux dossiers que le département a dû trancher en dernier ressort, soit en confirmant les peines prononcées en premier ressort par les autorités subordonnées, soit en les annulant, soit en les réformant sur la base de l'article précité.

Le retard apporté à leur solution définitive tient soit à des difficultés inhérentes à chaque cas d'espèce, soit à la lenteur des administrations locales à compléter des enquêtes ou des renseignements demandés.

La décision devra intervenir avant le 31 décembre 1951, date d'expiration de la validité de l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 (devenu la loi du 19 mai 1949, articles 1 et 2).

2. Revision.

L'article 16 de la loi du 14 juin 1948, combiné avec l'article 3 de la loi du 19 mai 1949, ne vise que les cas de révocation, parce que seule la révocation — pour les agents communaux — a entraîné la perte des droits dont la restitution par le tribunal forme le point de départ de la révision éventuelle.

Pour les mandataires provinciaux et communaux, la révocation est remplacée par la déchéance.

Jusqu'à ce jour, 237 personnes ont sollicité cette révision. Celle-ci vise tout aussi bien des sanctions émanant des autorités communales et provinciales que celles prononcées par le Régent: il suffit qu'elles soient définitives, c'est-à-dire non susceptibles de recours. C'est d'ailleurs ce caractère définitif qui a entraîné la perte des droits.

Au stade actuel, nous en sommes encore à la retransmission des dossiers aux différentes autorités compétentes. A part quelques cas, celles-ci n'ont pas encore donné leur avis, avis préalable à la décision définitive qui appartient au Roi.

Il est encore plusieurs dossiers qui n'ont pas encore été renvoyés par les Parquets.

La procédure fixée par notre circulaire du 25 novembre 1949 prendra un certain temps étant donné que toutes les autorités qui sont intervenues dans le prononcé de la sanction doivent obligatoirement réexaminer les dossiers avant que ceux-ci ne reviennent au département en état d'être traités.

Le nombre de ces dossiers ira normalement en croissant.

Pour que le Roi puisse conserver son pouvoir de réformation en matière de révision, il faudra que tous les cas soient tranchés au 31 décembre 1951, date d'expiration de la validité de la loi du 19 mai 1949, en tant qu'elle traite de la révision.

VII. — Nomination et approbation des secrétaires communaux.

La question de l'approbation par la Députation permanente, de la nomination des secrétaires communaux, conformément à l'article 109 de la Loi communale (cf. art. 114 pour les receveurs communaux) a toujours suscité de vives discussions. L'an dernier, lors de l'examen du Budget de l'Intérieur, elle a été une nouvelle fois soulevée par notre collègue, M. Vergels (séance de la Chambre des Représentants du 28 avril 1949) qui posa à ce sujet une question parlementaire dont la réponse parut au Bulletin des Questions et Réponses du 26 octobre 1948. Votre rapporteur avait déjà attiré lui-même l'attention sur ce problème, par sa question parlementaire du 4 juin 1948 (Bulletin des Questions et Réponses du 15 juin 1948).

A l'occasion de l'arrêt du Conseil d'Etat du 9 mai 1949 en cause Cassiman c. Députation permanente de Flandre orientale, des articles de la main de M. Cyr. Cambier parurent au Journal des Tribunaux du 1^{er} janvier 1950

van 1 Januari 1950 (blz. 9) en van M. F. De Visschere in het *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen*, Mei 1949 (blz. 145).

Artikel 109 der Gemeentewet legt de benoeming der secretarissen in de bevoegdheid van de gemeenteraad. Deze benoeming moet goedgekeurd worden door de Bestendige Deputatie. Indien de Deputatie zich niet heeft uitgesproken binnen de twee maanden is de benoeming vast.

Indien de Bestendige Deputatie twee door de raad benoemde kandidaten achtereenvolgens afwijst, benoemt de raad vrijelijk de secretaris, indien deze niet is één der twee vroeger afgewezen kandidaten.

Bij het afwijzen van een candidaat is de Bestendige Deputatie niet verplicht de reden van haar niet-goedkeuring in haar besluit te vermelden. (Kamer der Volksvertegenwoordigers, Bulletin van Vragen en Antwoorden, 25 October 1921. « *Revue Administrative* », 1922, blz. 98.)

Akkoord zal er voorzeker bestaan wanneer als een principe wordt gesteld dat de benoemingsmacht niet mag verlegd worden, dat het in elk geval aan de gemeenteraad is de secretarissen te benoemen en dat het bijgevolg gans in strijd met de wet is wanneer door allerlei reglementeringen uitgevaardigd door de Bestendige Deputatie in feite en practisch de benoemingsmacht ontnomen wordt aan de gemeentebesturen. De taak van de Bestendige Deputatie moet er een zijn en blijven van « goedkeuring », d.w.z. dat ze heeft te onderzoeken of er bij de benoeming van de secretaris voldaan is aan de normale voorwaarden die moeten gesteld worden als bv. nationaliteit, ouderdom, bekwaamheid, het genieten van burgerlijke en politieke rechten, de afwezigheid van belangrijke correctionele veroordelingen voor erge feiten, enz.

Is aan deze voorwaarden niet voldaan, dan heeft de Bestendige Deputatie niet alleen het recht maar de plicht de goedkeuring te weigeren.

De moeilijkheid ontstaat echter wanneer deze principen in de practijk dienen toegepast te worden en voornamelijk wanneer het gaat over het nazien der bekwaamheid van de candidaat gemeente-secretaris.

Hoe is de praktische regeling? Verschillend van de ene provincie tot de andere (zie bijlage aan dit verslag).

In verschillende provinciën worden cursussen ingericht waar de bestuurswetenschap wordt onderwezen ten einde tot een onderlegd korps gemeenteambtenaren te kunnen geraken. Dit is voorzeker een gewenste en vruchtdragende instelling. Na de cursus gedurende twee of soms drie jaar doorgelopen te hebben wordt een einddiploma afgeleverd.

In nagenoeg alle provinciën aanvaardt de Bestendige Deputatie zulk diploma als een bewijs van bekwaamheid voor de candidaat gemeentesecretaris, behalve in de provincie Brabant waar de houder van het einddiploma van bestuurswetenschappen, alvorens zijn benoeming wordt goedgekeurd, toch nog opgeroepen wordt om te voldoen aan een mondelinge proef.

De kandidaten voor de plaats van gemeentesecretaris die niet in het bezit zijn van een diploma van bestuurswetenschappen zullen om hun bekwaamheid te bewijzen een examen hebben door te maken hetwelk ingericht wordt soms door het gemeentebestuur maar meestal door de Bestendige Deputatie zelf.

In dit laatste geval zal de Bestendige Deputatie aan het gemeentebestuur laten weten welke kandidaten geslaagd zijn en dat alleen tussen dezen een keuze mag gedaan worden.

Normaal en gewenst is zulke regeling niet te noemen. Immers de regel zou moeten zijn dat het gemeentebestuur zelf het examen inricht voor de kandidaten die niet in het bezit zijn van een diploma van bestuurswetenschappen of daarmede gelijkgesteld diploma. Wanneer de door de gemeenteraad benoemde candidaat ter goedkeuring aan de

(p. 9), et de la main de M. F. De Visschere dans le *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen*, mai 1949 (p. 145).

L'article 109 de la loi communale remet la nomination des secrétaires à la compétence du Conseil communal. Cette nomination doit être approuvée par la Députation permanente. Si la Députation ne s'est pas prononcée dans les deux mois, la nomination est définitive.

Si la Députation permanente écarte deux candidats nommés successivement par le Conseil, celui-ci nomme librement le secrétaire, à la condition qu'il ne s'agisse pas de l'un des deux candidats qui ont été écartés.

En écartant un candidat, la Députation permanente n'est pas obligée de mentionner dans sa décision le motif de l'improbation (Chambre des Représentants, Bulletin des Questions et Réponses, 25 octobre 1921 « *Revue administrative* », 1922, p. 98).

L'accord se fera certainement si l'on érige en principe que le pouvoir de nomination ne peut être transféré, qu'il appartient en tout cas à l'administration communale de nommer les secrétaires et que c'est en opposition formelle avec la loi que le pouvoir de nomination est, en fait et en pratique, retiré aux administrations communales par toutes sortes de réglementations édictées par la Députation Permanente. Le rôle de la Députation Permanente est et restera un rôle d'« approbation », c'est-à-dire qu'il lui appartient d'examiner si, lors de la nomination du secrétaire, il a été satisfait aux conditions normales requises, comme par exemple la nationalité, l'âge, la capacité, la jouissance des droits civils et politiques, l'absence de condamnations importantes pour faits graves, etc.

S'il n'a pas été satisfait à ces conditions, la Députation Permanente a non seulement le droit mais aussi le devoir de refuser son approbation.

La difficulté surgit toutefois lorsqu'il s'agit d'appliquer ces principes et principalement lorsqu'il s'agit de vérifier la capacité du candidat secrétaire communal.

Quel est le règlement en pratique? Il diffère d'une province à l'autre (voir annexe au présent rapport).

Dans les différentes provinces, des cours de sciences administratives ont été organisés dans le but d'obtenir un corps de fonctionnaires communaux compétents. Il s'agit sans nul doute d'une initiative souhaitable et fructueuse. Un diplôme de fin d'études leur est délivré après qu'ils ont suivi les cours d'une durée de deux ou parfois de trois années.

Dans presque toutes les provinces, la Députation permanente admet ce diplôme comme preuve de l'aptitude du candidat secrétaire communal, sauf dans la province de Brabant, où le porteur d'un diplôme de fin d'études des sciences administratives est cependant encore convoqué, avant que sa nomination ne soit approuvée, pour subir une épreuve orale.

Les candidats aux fonctions de secrétaire communal qui ne sont pas porteurs d'un diplôme de sciences administratives auront à faire la preuve de leur aptitude en subissant un examen organisé parfois par l'administration communale, mais dans la plupart des cas par la Députation permanente elle-même.

En ce dernier cas, la Députation permanente fera connaître à l'administration communale quels candidats ont réussi et que le choix peut se faire parmi ceux-ci.

Semblable réglementation ne peut être qualifiée de normale ni de souhaitable. En effet, la règle devrait être que l'administration communale organise elle-même l'examen pour les candidats qui ne sont pas porteurs d'un diplôme de sciences administratives ou d'un diplôme assimilé. Lorsque le candidat nommé par le conseil communal

Bestendige Deputatie wordt voorgedragen zou de taak van deze laatste er alleen moeten in bestaan, in overeenstemming met artikel 109, lid 2. deze benoeming goed of af te keuren.

Giron, in zijn « Droit Administratif », t. II, n° 798, blz. 292, schrijft: « De machtiging om een handeling te stellen kan slechts voorwaardelijk gegeven worden en de gemachtigde instelling moet zich schikken naar de opgelegde voorwaarden. Wat echter betreft de goedkeuringen, ze moeten enkel en alleen verleend of geweigerd worden. De provinciale wet, artikel 87, bepaalt in uitdrukkelijke bewoordingen, dat de besluiten die aan de Koninklijke goedkeuring moeten onderworpen worden, goedgekeurd zullen worden, indien daartoe aanleiding bestaat, zoals ze door de Raad aangenomen zijn en zonder wijziging. Deze regel is analogisch toe te passen op de beraadslagingen van de gemeenteraden. »

Juridisch het best verantwoord zou dus zijn wanneer de Bestendige Deputatie aan de gemeentebesturen tot aan de goedkeuring benoemingsformaliteiten in volle onafhankelijkheid liet naleven. Het spreekt vanzelf dat niemand aan de Bestendige Deputatie het recht mag ontkennen om, alvorens haar goedkeuring te verlenen aan een benoeming, na te gaan of de kandidaat bekwaam is. Indien zulks het geval niet is, is het gans normaal dat de goedkeuring niet verleend wordt.

De Bestendige Deputatie kan aan de gemeentebesturen onderrichtingen verstrekken waarin medegedeeld wordt aan welke bekwaamheidsvoorwaarden de kandidaten moeten voldoen opdat de goedkeuring door de Bestendige Deputatie zou verleend worden.

Maar voorwerp van kritiek is voorzeker het feit dat voorafgaandelijk aan elke benoeming de kandidaten die niet in het bezit zijn van een diploma van bestuurswetenschappen of daarmee gelijkgesteld diploma, opgeroepen worden om een examen af te leggen bij het Provinciebestuur zelf, met als gevolg dat de gemeentebesturen in hun bewegingsvrijheid beperkt worden en alleen de benoeming moegen doen onder de kandidaten aangeduid door de Bestendige Deputatie. De wettelijkheid van deze maatregel wordt afgeleid uit het verslag van de heer De Rue, uitgebracht namens de Middenafdeling van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, betreffende het wetsvoorstel tot vaststelling van een minimumwedde voor de gemeentesecretarissen (Rev. com. de la Belgique, 1894, blz. 184).

Men zal willen aanvaarden dat ondanks het advies van de verslaggever van de Middenafdeling, de kwestie gesteld blijft of de wet hierbij niet overtreden wordt.

Maar veel verder gaat een andere praktijk, namelijk deze waarbij de Bestendige Deputatie de door het gemeentebestuur benoemde kandidaat oproept om een examen af te leggen, zelfs wanneer deze kandidaat vrijgesteld wordt van elk examen door de aanwervingsvoorwaarden omdat hij bv. in het bezit van een einddiploma van bestuurswetenschappen.

Deze praktijk kan aanleiding geven en geeft in feite aanleiding tot partijdig en willekeurig optreden. Hierbij kan de Bestendige Deputatie de kandidaat die nochtans alle waarborgen van bekwaamheid en geschiktheid biedt uitschakelen, enkel en alleen omdat hij het grote « gebrek » heeft niet te behoren tot de politieke denkwijze van de Bestendige Deputatie.

Er zijn gevallen bekend waarbij een kandidaat in het bezit van een einddiploma van bestuurswetenschappen (3 jaar) afgeleverd door een Provinciebestuur door ditzelfde bestuur onbekwaam verklaard werd om de plaats van gemeentesecretaris waar te nemen in een gemeente met slechts 5.000 inwoners.

Hiertegen moet ten eerste gereageerd worden. De Bestendige Deputaties zijn nu eenmaal politieke lichamen, en begrijpelijk is dan ook dat er stemmen opgaan om hun

est présenté à l'approbation de la Députation permanente, la mission de celle-ci devrait uniquement consister, aux termes de l'article 109, alinéa 2, à approuver ou im-proover cette nomination.

Giron écrit dans son « Droit Administratif », t. II, n° 798, p. 146 : « L'autorisation de faire un acte peut n'être accordée que conditionnellement, et l'établissement autorisé doit se soumettre aux conditions qui lui sont imposées. Quant aux approbations, elles doivent être accordées ou refusées purement et simplement. La loi provinciale, article 87, dit en termes exprès que les délibérations soumises à l'approbation du roi seront approuvées, s'il y a lieu, telles qu'elles ont été votées par le conseil provincial, et sans modification. Cette règle est applicable analogiquement aux délibérations des conseils communaux. »

Ce qui serait donc le mieux justifiable sur le plan juridique serait que la Députation permanente laissât les administrations communales observer les formalités de nomination en toute indépendance, jusqu'à l'approbation. Il va de soi que personne ne peut dénier à la Députation permanente le droit de se rendre compte de l'aptitude du candidat, avant d'accorder son approbation. Si cette aptitude n'est pas établie, il est absolument normal que l'approbation ne soit pas accordée.

La Députation permanente peut donner aux administrations communales des instructions faisant connaître à quelles conditions d'aptitude doivent satisfaire les candidats pour que l'approbation soit accordée par la Députation permanente.

Mais ce qui est l'objet de critiques, c'est le fait qu'avant toute nomination, les candidats qui ne sont pas porteurs d'un diplôme de sciences administratives ou d'un diplôme assimilé, soient appelés à subir un examen à l'Administration provinciale elle-même, d'où il suit que les administrations communales sont restreintes dans leur liberté de mouvement et qu'elles ne peuvent procéder à des nominations que dans les rangs des candidats désignés par la Députation permanente. La légalité de cette mesure se déduit du rapport présenté par M. De Rue au nom de la Section centrale de la Chambre des Représentants, au sujet de la proposition de loi fixant un traitement minimum pour les secrétaires communaux (Rev. com. de la Belgique, 1894, n. 184).

On voudra bien admettre que, malgré l'avis du rapporteur de la Section centrale, la question reste posée de savoir si la loi n'est pas transgressée en l'espèce.

Mais il est une autre pratique, qui va beaucoup plus loin, celle qui consiste pour la Députation permanente à convoquer le candidat élu par l'administration communale pour lui faire subir un examen, même si les conditions d'admission libéraient ce candidat, par exemple parce qu'il est porteur d'un diplôme d'études complètes des sciences administratives.

Cette pratique peut donner lieu, et c'est le cas, à intervention partielle et arbitraire. A cette occasion, la Députation permanente peut éliminer le candidat, même s'il présente toutes les garanties d'aptitudes et d'idoneité, purement et simplement parce qu'il a le grand « défaut » de ne point appartenir à la conception politique de la Députation permanente.

L'on connaît des cas où un candidat porteur d'un diplôme de fin d'études de sciences administratives (3 ans) décerné par l'Administration provinciale et qui s'est vu déclarer, par la même Administration provinciale, inapte à remplir les fonctions de secrétaire communal dans des communes de 5.000 habitants seulement.

Il faut réagir vigoureusement contre ces anomalies. Il est de fait que les Députations permanentes sont des corps politiques, et il est dès lors compréhensible que des voix

het recht tot het inrichten van deze examens te ontnemen.

Sommigen die het recht toekennen aan de Bestendige Deputaties om een examen uit te schrijven stellen de vraag wie van de Bestendige Deputatie of de Gouverneur, de voorwaarden van dit examen moet bepalen, wie de jury moet aanduiden. De Bestendige Deputatie is immers voornamelijk een beraadslagend lichaam (art. 106 van de Provinciale wet) en in principe is het de Gouverneur die belast is met de uitvoering van haar beslissingen (art. 124 van de Provinciale wet). Zich uitspreken of er een examen zal plaats grijpen of niet is een beraadslaging. De maatregelen nemen opdat dit examen zou kunnen plaats hebben (bv. de jury aanstellen, de vakken bepalen waarover zal dienen ondervraagd te worden, de punten aanduiden die zullen gesteld worden op de vragen, enz., zijn uitvoeringsmaatregelen en vallen in de bevoegdheid van de Gouverneur. De Gouverneur moet ingevolge artikel 122 der Provinciale wet, het onderzoek doen der zaken die dienen voorgelegd te worden aan de Bestendige Deputatie. Zo beweren ze dat nakijken of een candidaat-gemeentesecretaris voldoet aan de vereiste voorwaarden opdat zijn benoeming zou goedgekeurd worden een maatregel van onderzoek is, die in de bevoegdheid valt van de Gouverneur.

Laat ons hopen dat er binnenkort een einde zal kunnen gemaakt worden aan deze betwistingen en dat er een regeling getroffen kan worden die volledige waarborgen biedt van wettelijkheid en onpartijdigheid in zake benoemingen van gemeentesecretarissen. In deze richting gaat voorzeker het neerleggen van het wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 109 der gemeentewet door de heer Senator De Man (Parl. Stuk Senaat, 1949-1950, n° 27). We menen te weten dat het neerleggen van een wetsontwerp houdende het statuut van het gemeentepersoneel niet lang meer zal uitblijven. Alsdan zal eens en voorgoed de kwestie geregeld worden. Het weze ons toegelaten bij de heer Minister aan te dringen opdat zulks zo haast mogelijk zou kunnen geschieden.

VIII. — Verschillende vragen.

De leden uwer Commissie hebben verschillende vragen gesteld die hierna vermeld zijn met het antwoord verstrekt door de heer Minister.

VRAAG 1 :

Op de begroting van 1949, onder artikel 22, was een krediet ingeschreven van 2.600.000 frank tot dekking der kosten voortvloeiende uit de algemene vernieuwing der identiteitskaarten. Op de begroting van 1950 is niets meer voorzien. Het kan niet betwist worden dat het dringend nodig is dat tot de algehele vernieuwing der identiteitskaarten zou kunnen overgegaan worden, daar het blijkt dat vele personen drager zijn van kaarten met aanwijzingen die niet met de werkelijkheid stroken. De vernieuwing zou een algemene controle uitmaken. Welk is het inzicht van de heer Minister ?

ANTWOORD :

Een Regentsbesluit betreffende de algehele vernieuwing der identiteitskaarten zal eerstdaags in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen.

Ten einde de kosten te dekken die uit deze vernieuwing zullen voortvloeien, werd een amendement op de begroting voor 1950 ter voorziening van een krediet van 2 miljoen 600.000 frank bij het begrotingscomité ingediend.

Dit comité heeft nog geen uitspraak gedaan.

VRAAG 2 :

Op de begroting van 1950 is onder artikel 30/12 voor verkiezingsuitgaven slechts 325.000 frank voorzien. Waar-

s'elèvent pour leur enlever le droit d'organiser ces examens.

Certains, qui accordent aux Députations permanentes le droit d'organiser des examens, posent la question de savoir si c'est la Députation permanente ou bien le Gouverneur qui doit déterminer les conditions de participation à ces examens et désigner le jury. La Députation permanente est, en effet, en ordre principal un corps délibératif (art. 106 de la loi provinciale) et, en principe, c'est le Gouverneur qui est chargé d'appliquer ses décisions (art. 124 de la loi provinciale). Se prononcer sur le point de savoir si un examen aura lieu ou non, est une délibération. Prendre les mesures pour que cet examen puisse avoir lieu (par exemple, désigner le jury, déterminer les branches sur lesquelles portera l'interrogation, désigner les points attribués aux questions, etc., sont autant de mesures d'exécution qui sont de la compétence du Gouverneur. Conformément à l'article 122 de la loi provinciale, le Gouverneur doit examiner les affaires à soumettre à la Députation permanente. C'est ainsi qu'ils soutiennent que vérifier si un candidat secrétaire communal remplit toutes les conditions pour que sa nomination soit approuvée est une mesure d'enquête qui appartient au Gouverneur.

Espérons qu'il pourra sous peu être mis fin à ces contestations et qu'il pourra être pris une réglementation qui offre toutes les garanties de légalité et d'impartialité en matière de nomination des secrétaires communaux.

Le dépôt, par M. le Sénateur De Man, d'une proposition de loi complétant l'article 109 de la loi communale est certainement un pas dans cette direction (Doc. parl., Sénat 1949-1950, n° 27). Nous croyons pouvoir dire qu'un projet de loi portant statut du personnel communal sera déposé d'ici peu. Ainsi la question sera réglée une fois pour toutes. Qu'il nous soit permis d'insister auprès de M. le Ministre pour qu'il en soit ainsi dès que possible.

VIII. — Questions diverses.

Les membres de la Commission ont posé diverses questions, qui sont reprises ci-après, avec les réponses fournies par M. le Ministre.

QUESTION 1 :

A l'article 22 du budget de 1949, il était prévu un crédit de 2.600.000 francs en vue de couvrir les frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité. Il n'est prévu aucune somme au budget de 1950. Il est incontestable qu'il est urgent de procéder au renouvellement général des cartes d'identité, car il est apparu que de nombreuses personnes sont porteurs de cartes dont les indications ne correspondent pas à la réalité. Le renouvellement constituerait un contrôle général. Quelles sont les intentions de M. le Ministre ?

RÉPONSE :

Un arrêté du Régent relatif au renouvellement général des cartes d'identité paraîtra incessamment au *Moniteur*.

En vue de couvrir les frais à résulter de ce renouvellement, un amendement au budget de 1950, prévoyant un crédit de 2.600.000 francs, a été soumis au Comité du Budget.

Ce Comité ne s'est pas encore prononcé jusqu'à présent.

QUESTION n° 2.

A l'article 30/12 du budget de 1950, il n'est prévu qu'une somme de 325.000 francs pour les dépenses électo-

om is er niets voorzien voor de volksraadpleging die binnenkort zal doorgaan? Op welke post zal deze uitgave gebracht worden?

ANTWOORD :

Het krediet van 325.000 frank uitgetrokken op het artikel 30/12 (*Lopende uitgaven*) is bestemd om te voorzien in de normale uitgaven voortvloeiende uit tussentijdse gemeenteraadsverkiezingen.

Voor de volksraadpleging kon op de begroting voor 1950 niets voorzien worden, daar de wet slechts sinds enkele dagen in de Kamer werd aangenomen en het krediet, dat gebeurlijk daartoe bij voorbaat zou ingelast geworden zijn, geen « wettelijke grond » zou gehad hebben.

Een amendement werd dan ook zonder verwijl bij het Begrotingscomité ingediend en zal waarschijnlijk eerlang door de Minister van Financiën neergelegd worden. Deze uitgave dient aangezien als « uitzonderlijk » en dan ook op het artikel 31 gebracht.

VRAAG 3 :

De vergoeding voor de leden der bestendige deputaties zou dienen herzien te worden. Ook de kwestie van hun pensioen. Er zijn er die na 25 jaar dienst een pensioen hebben van slechts 8.000 frank per jaar.

ANTWOORD :

Het vraagstuk der bezoldiging en pensioenregeling der leden van de bestendige deputatie houdt de speciale aandacht van de Regering gaande wegens de aard van hun functies :

1. Wat de bezoldiging betreft, genieten de belanghebbenden een wedde, vastgesteld bij de wet, en een weddesupplement ten bezware der provinciale fondsen.

De verhogingen der bezoldiging ten bezware der Schatkist, doorgevoerd bij de besluitwetten van 11 Februari 1946 en 25 Februari 1947, hebben rekening gehouden, zoals voor het personeel der openbare diensten, met de wijzigingen welke zich in de economische voorwaarden hebben voorgedaan maar omvatten geen enkele revalorisatie aan de basis.

Bij gebreke van een passend criterium om deze revalorisatie vast te stellen, werden de provinciën gemachtigd, onder het toezicht van de Minister van Binnenlandse Zaken, weddesupplementen toe te staan, welke in de meeste dezer, het bedrag van de wedden ten bezware van de Staat ruim overschrijden.

2. In zake pensioen worden de leden der bestendige deputatie, ofschoon zij een door verkiezing verkregen mandaat uitoefenen, beschouwd als vallende onder de toepassing der algemene wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Dit pensioen, dat ten bezware der Schatkist valt, is berekend per dienstjaar op basis van 1/60^e der gemiddelde wedde der laatste vijf jaren.

Benevens dat pensioen kunnen de leden der bestendige deputatie pensioenbijslagen genieten ten bezware van de provinciale fondsen met betrekking tot de weddesupplementen welke hun door de provincieraden zijn verleend. Dit recht werd bekrachtigd door de wet van 8 Mei 1949, waarbij de op het stuk met het Rekenhof bestaande geschillen werden geregeld.

Deze pensioenbijslagen zijn thans in sommige provinciën vastgesteld volgens de regelen welke, hetzij voor het personeel van de Staat, hetzij voor het personeel der provinciën, werden aangenomen. Andere provinciën hadden ten voordele hunner leden van de deputatie van de provincieraad veel gunstiger pensioenreglementen aangenomen, welke niet in werking zijn kunnen treden.

Nu de Regering de studie van het vraagstuk der pensioenen heeft aangevat ten einde er een algemene oplossing

rales. Pourquoi n'a-t-on rien prévu pour la consultation populaire, qui aura lieu sous peu? Sur quel poste figurera cette dépense?

RÉPONSE :

Le crédit de 325.000 francs prévu à l'article 30/12 (*Dépenses courantes*) est destiné à pourvoir aux dépenses normales résultant d'élections communales partielles.

Rien ne pouvait être prévu au budget de 1950 en vue de la consultation populaire, étant donné que la loi n'est adoptée par la Chambre que depuis quelques jours, et que le crédit, éventuellement inséré d'avance à cet effet, aurait été dépourvu de toute « base légale ».

C'est pourquoi un amendement, présenté d'urgence au Comité du Budget, sera probablement déposé bientôt par le Ministre des Finances. Cette dépense est à considérer comme « exceptionnelle » et est dès lors à inscrire à l'article 31.

QUESTION 3 :

Il conviendrait de revoir l'indemnité allouée aux membres des députations permanentes, ainsi que la question de leur pension. Après 25 années de service, certains ne bénéficient que d'une pension de 8.000 francs.

RÉPONSE :

La question de la rémunération et de la pension des membres de la députation permanente retient l'attention spéciale du Gouvernement en raison du caractère de leurs fonctions :

1. En ce qui concerne la rémunération, les intéressés jouissent d'un traitement fixé par la loi et d'un supplément de traitement à charge des fonds provinciaux.

Les relèvements du traitement à charge du Trésor, opérés par les arrêtés-lois des 11 février 1946 et 25 février 1947, ont tenu compte, comme pour le personnel des services publics, des modifications survenues dans les conditions économiques mais n'ont comporté aucune revalorisation à la base.

En l'absence de critère adéquat pour déterminer cette revalorisation, les provinces ont été autorisées à allouer, sous le contrôle du Ministre de l'Intérieur, des compléments de traitement qui, dans la plupart de celles-ci, dépassent largement le montant du traitement à charge de l'Etat.

2. Quant à la pension, les députés permanents, bien qu'exerçant un mandat électif, sont considérés comme tombant sous l'application de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Cette pension, qui est à charge du Trésor, est calculée par année de fonctions à raison de 1/60^e du traitement moyen des cinq dernières années.

En plus de cette pension, les membres de la députation permanente peuvent bénéficier de suppléments de pension à charge des fonds provinciaux en rapport avec les suppléments de traitement qui leur sont alloués par les conseils provinciaux, droit qui a été consacré par la loi du 8 mai 1949, réglant à ce sujet les litiges avec la Cour des Comptes.

Ces compléments de pension sont dès à présent fixés dans certaines provinces suivant les règles adoptées soit pour le personnel d'Etat, soit pour le personnel des provinces. D'autres provinces avaient adopté en faveur de leurs députés permanentes des règlements de pension beaucoup plus favorables, qui n'ont pu sortir leurs effets.

Le Gouvernement ayant repris l'examen du problème des pensions en vue d'y apporter une solution d'ensemble,

aan te geven, past het inderdaad te voorkomen dat de provinciale overheden, door het treffen van afzonderlijke schikkingen, aan deze quaestie fragmentarische oplossingen geven.

VRAAG 4:

Het personeel van het provinciaal bestuur van Luik schijnt overdreven talrijk in vergelijking met de andere provinciebesturen. Een zekere gelijkheid zou toch dienen in acht genomen.

ANTWOORD:

Het globaal kader van het personeel der provinciale gouvernementen werd bij het besluit van de Regent van 24 Juli 1946 als volgt vastgesteld:

Directeurs	9
Afdelingshoofden	31
Bureelhoofden	64
Bestuurssecretarissen... ..	24
Onderbureelhoofden	75
Vertalers	3
Klerk-vertalers	10
Opstellers	225
Steno-typist-secretarissen... ..	9
Steno-typisten	62
Klerken... ..	225
Typisten	54
Boden	51

Het aantal afdelingshoofden van elke provincie werd ambtshalve bepaald door de Commissie voor de herziening der kaders en als volgt vastgesteld:

Antwerpen	4
Brabant	4
West-Vlaanderen	3
Oost-Vlaanderen	4
Henegouwen	4
Luik	4
Limburg	3
Luxemburg	2
Namen	3

Het aantal directeurs werd eenvormig vastgesteld op één eenheid per provincie.

De heer Minister van Binnenlandse Zaken diende dus alleen de verdeling te bepalen, onder de verschillende provinciale gouvernementen, van het kader van het personeel van lagere rang dan directeur en afdelingshoofd.

Van dit globaal kader werd vooreerst het personeel afgenomen nodig voor de arrondissementscommissariaten.

Voor ieder commissariaat werd het personeel als volgt vastgesteld:

- 1 Onderbureelhoofd;
- 1 Opsteller (+ een tweede voor de arrondissementscommissariaten te Antwerpen, Brussel, Leuven, Nijvel, Gent-Eeklo, Charleroi, Bergen, Doornik, Luik, Verviers en Namen);

- 1 Klerk;
- 1 Steno-typiste.

Een uitzondering werd nochtans gemaakt voor het adjunct-arrondissementscommissariaat te Malmédy, waarvan het kader als volgt werd vastgesteld:

- 1 Bestuurssecretaris;
- 1 Onderbureelhoofd;
- 2 Opstellers;
- 1 Klerk-vertaler;
- 1 Steno-typist,
- 1 Klerk en
- 2 Typisten.

Het is duidelijk dat het personeel van de arrondissementscommissariaten dient gelijkgesteld met het personeel van de provinciale gouvernementen vermits het ten zelfden titel, krachtens artikel 126 van de provinciale wet, ondergeschikt is aan het gezag van de gouverneur.

Nadat het personeel, bestemd voor de arrondissementscommissariaten van iedere provincie, aldus werd vastgesteld, wordt de rest verdeeld onder de provinciale gouvernementen in evenredigheid met het aantal afdelingshoofden.

il convient, en effet, d'éviter que les autorités provinciales ne donnent à cette question des solutions fragmentaires en prenant des dispositions isolées.

QUESTION 4:

Le personnel du Gouvernement provincial de Liège paraît exagérément nombreux en comparaison des autres Gouvernements provinciaux. Une certaine égalité devrait être prise en considération.

RÉPONSE:

Le cadre global du personnel des Gouvernements provinciaux avait été fixé comme suit par arrêté du Régent du 24 juillet 1946:

Directeurs	9
Chefs de division	31
Chefs de bureau	64
Secrétaires d'administration	24
Sous-chefs de bureau	75
Traducteurs... ..	3
Commis-traducteurs	10
Rédacteurs	225
Sténo-dactylographe-secrétaires	9
Sténo-dactylographes	62
Commis	225
Dactylographes	54
Messagers	51

Le nombre des chefs de division de chaque province avait été déterminé d'office par la Commission de Revision des Cadres et établi comme suit:

Anvers	4
Brabant	4
Flandre occidentale	3
Flandre orientale	4
Hairaut	4
Liège	4
Limbourg... ..	3
Luxembourg	2
Namur	3

Le nombre des directeurs était fixé uniformément à une unité par province.

Il incombait donc simplement au Ministre de l'Intérieur de déterminer la répartition, entre les différents Gouvernements provinciaux, du cadre du personnel de grade inférieur à celui de directeur et de chef de division.

On a commencé par désigner de ce cadre global le personnel nécessaire aux commissaires d'arrondissement. Pour chaque commissariat, le personnel a été fixé à:

- 1 Sous-chef de bureau;
- 1 Rédacteur (+ un second pour les anciens commissariats d'arrondissement de 1^{re} classe, soit: Anvers, Bruxelles, Louvain, Nivelles, Gand-Eecloo, Charleroi, Mons, Tournai, Liège, Verviers et Namur);
- 1 Commis et
- 1 Sténo-dactylographe.

Exception avait cependant été faite pour le cadre du commissariat d'arrondissement adjoint de Malmédy, qui a été fixé comme suit:

- 1 Secrétaire d'administration;
- 1 Sous-chef de bureau;
- 2 Rédacteurs;
- 1 Commis-traducteur;
- 1 Sténo-dactylographe;
- 1 Commis et
- 2 Dactylographes.

Il est bien entendu que le personnel des commissariats d'arrondissement doit être assimilé au personnel des gouvernements provinciaux puisqu'il est subordonné, au même titre, à l'autorité du gouverneur, en vertu de l'article 126 de la loi provinciale.

Le personnel destiné aux commissariats d'arrondissement ayant été déterminé ainsi pour chaque province, le reste a été réparti entre les gouvernements provinciaux, proportionnellement au nombre de chefs de division.

Wat de vertalers en de klerk-vertalers betreft werden alleen de noodwendigheden van de dienst in aanmerking genomen. Dit is de reden waarom er te Luik — waar vertaaldiensten in de Nederlandse en in de Duitse taal moesten werkzaam zijn — een groter aantal vertalers en klerk-vertalers voorzien werden dan in de andere provincies.

Rekening houdend met deze principes had het bestuur het ontwerp van kader van het provinciaal gouvernement van Luik als volgt vastgesteld :

Bureelhoofden...	8
Bestuurssecretarissen...	4
Onderbureelhoofden...	10
Vertalers...	2
Klerk-vertalers...	5
Opstellers...	32
Steno-typist-secretaris...	1
Steno-typisten...	9
Klerken...	29
Typisten...	9

Bij nota van 31 October 1946, evenwel, heeft een van mijn geachte voorgangers, de heer Minister Buisseret, aan de dienst van het personeel opdracht gegeven bij het kader van het provinciaal gouvernement van Luik de volgende betrekkingen te voegen :

- 2 Bureelhoofden;
- 2 Klerken;
- 2 eenheden.

Als compensatië diende het kader van de volgende provinciale gouvernementen verminderd :

- van Oost-Vlaanderen en van Limburg : met 1 bureelhoofd;
- dit van Limburg : met 2 opstellers;
- dit van Luxemburg : met 1 eenheid;
- dit van Oost-Vlaanderen : met 1 eenheid.

De twee eenheden te voegen bij het kader van Luik, namelijk twee opstellers, werden van het kader van Limburg afgenomen, hetwelk dan ook met twee opstellers diende verminderd.

De in die zin gewijzigde verdeling maakte het voorwerp uit van het ministerieel besluit van 14 November 1946.

Ik heb er mij moeten bij beperken deze toestand te constateren zonder in de mogelijkheid te zijn hem te verhelpen omdat de getalsterkte in ieder provinciaal gouvernement intussen aangepast werd aan het kader.

Een herziening van het kader van het personeel van het departement ligt heden ter studie; indien mijn voorstellen worden aangenomen, zal ik tot een nieuwe verdeling kunnen overgaan die deze ongelijkheid zal doen verdwijnen.

* * *

De toestand van de provinciale gouvernementen zoals deze voortspuit uit een ministerieel besluit van 14 November 1946, houdende verdeling van het globaal kader dat, bij besluit van de Regent dd. 24 Juli 1946, ter beschikking gesteld werd van de buitendiensten van het departement, ziet er uit als volgt :

Rang.	Antw. Anvers.	Brabant. Brabant.	W. Vl. Fl. occ.	Oost-Vl. Fl. or.	Heneg. Hainaut.	Luik. Liège.	Limburg. Limb.	Luxemb. Luxemb.	Namen. Namur.	Grades.
Directeur ...	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Directeur.
Afdelingshoofd ...	4	4	3	4	4	4	3	2	3	Chef de division.
Bureelhoofd ...	8	8	6	8	8	10	5	5	6	Chef de bureau.
Bestuurssecretaris ...	3	3	3	3	3	4	2	1	2	Secrétaire d'administr.
Onderbureelhoofd ...	8	8	9	9	11	10	6	7	7	Sous-chef de bureau.
Vertaler ...	—	1	—	—	—	2	—	—	—	Traducteur.
Klerk-vertaler ...	—	1	1	1	1	5	1	—	—	Commis-traducteur.
Opsteller ...	26	29	23	28	31	34	17	16	21	Rédacteur.
Steno-typ.-secre.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Sténo-dact.-secrét.
Steno-typiste ...	6	7	7	8	10	9	4	6	5	Sténo-dactylo.
Klerk ...	28	29	24	27	31	31	20	15	20	Commis.
Typiste ...	6	7	6	6	7	9	5	3	5	Dactylographe.
Bode ...	6	7	5	6	7	7	5	4	4	Messenger.

En ce qui concerne les traducteurs et commis-traducteurs, seules les nécessités de service ont été prises en considération. C'est la raison pour laquelle à Liège, où des services de traduction en langue néerlandaise et en langue allemande devaient fonctionner, il a été prévu un plus grand nombre de traducteurs et commis-traducteurs que pour les autres provinces.

Compte tenu de ces principes, l'administration avait fixé comme suit le projet de cadre du gouvernement provincial de Liège :

Chefs de bureau...	8
Secrétaires d'administration...	4
Sous-chefs de bureau...	10
Traducteurs...	2
Commis-traducteurs...	5
Rédacteurs...	32
Sténo-dactylographe-secrétaire...	1
Sténo-dactylographes...	1
Commis...	29
Dactylographes...	9

Toutefois, par note du 31 octobre 1946, un de mes honorables prédécesseurs, M. le Ministre Buisseret, a ordonné au service du personnel d'ajouter au cadre du gouvernement provincial de Liège :

- 2 Chefs de bureau;
- 2 Commis et
- 2 unités.

En compensation, il fallait réduire le cadre des gouvernements provinciaux ci-après :

- de la Flandre occidentale et du Limbourg : de 1 chef de bureau;
- du Limbourg : de 2 rédacteurs;
- du Luxembourg : de 1 unité;
- de la Flandre orientale : de 1 unité.

Les deux unités à ajouter à Liège, soit deux rédacteurs, ont été prélevés sur le cadre du Limbourg qui, dès lors, devait être diminué de deux rédacteurs.

La répartition modifiée dans ce sens fit l'objet de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1946.

Je n'ai pu que constater cette situation sans avoir la possibilité d'y remédier, les effectifs de chaque gouvernement provincial ayant, dans l'intervalle, été adaptés à ce cadre.

Une revision du cadre du personnel du département est actuellement à l'étude. Si mes propositions sont admises, je pourrai procéder à une nouvelle répartition qui fera disparaître ce décalage.

* * *

La situation des gouvernements provinciaux telle qu'elle résulte d'un arrêté ministériel du 14 novembre 1946 qui a réparti, dans les diverses provinces, le cadre global mis à la disposition des services extérieurs du département par arrêté du Régent du 24 juillet 1946, se présente actuellement comme suit :

Indien mijn voorstellen tot herziening van het huidige kader aangenomen worden, zal de verdeling als volgt gebeuren :

Si mes propositions de révision du cadre actuel sont admises, la répartition se fera de la façon suivante :

Rang.	Antw. Anvers.	Brabant. Brabant.	W. Vl. Fl. occ.	Oost-Vl. Fl. or.	Heneg. Hainaut.	Luik. Liège.	Limburg. Limb.	Luxemb. Luxemb.	Namen. Namur.	Grades.
Directeur ...	2	2	2	2	2	2	1	1	1	Directeur.
Afdelingshoofd ...	7	7	6	6	6	6	6	5	5	Chef de division.
Rekenkundig Insp. ...	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Inspecteur compt.
Bureelhoofd ...	12	12	10	10	12	10	10	8	8	Chef de bureau.
Bestuurssecretaris ...	2	2	2	2	2	5 (*)	1	1	1	Secrétaire d'adm.
Onderbureelhoofd ...	8	8	6	8	8	8	8	5	5	Sous-chef de bur.
Hoofdvertaler ...	—	—	—	—	—	1	—	—	—	Chef-traducteur.
Vertaler ...	—	1	1	1	1	2	1	—	—	Traducteur.
Klerk-vertaler ...	—	1	—	—	—	4	—	—	—	Commis-traducteur.
Opsteller ...	38	38	28	32	34	35	28	25	25	Rédacteur.
Steno-typ.-secre. ...	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Sténo-dact.-secrét.
Steno-typiste ...	7	7	6	6	6	6	4	5	5	Sténo-dactylo.
Klerk ...	22	22	18	20	28	28	15	10	14	Commis.
Typiste ...	7	7	6	6	6	6	5	4	4	Dactylo.
Bode ...	6	6	5	6	7	7	5	5	4	Messenger.

VRAAG 5 :

Waarom wordt er 150.000 frank voorzien onder artikel 13 der begroting, en 3.413.000 frank voor brandstoffen en 2.007.000 frank voor bureelbenodigdheden onder artikel 14, wanneer voor het dienstjaar 1949 deze posten op de begroting van Verkeerswezen voorkwamen ?

ANTWOORD :

Om gehoor te geven aan zekere opmerkingen van het Wetgevend Lichaam nopens de voorstelling van de begrotingen, heeft de Regering besloten al de instandhoudingskosten van ieder departement op zijn eigen begroting in te schrijven. Er werd dus afgezien van het stelsel der zogenaamde « globale kredieten » die op zekere begrotingen voor de behoeften van al de Staatsdiensten uitgetrokken waren.

Zo was in 1949 op de begroting van Verkeerswezen een globaal krediet uitgetrokken voor de aankopen van brandstoffen door de Dienst der brandstoffen, welke feitelijk alleen van voornoemd Ministerie afhangt maar in de behoeften van steenkolen, hout, enz. van alle ministeriële departementen voorziet.

Hetzelfde gold voor de bureelbenodigdheden en de drukwerken die, voor zover zij geleverd waren door het Centraal Bureau voor benodigdheden, ten laste vielen van het globaal krediet, voor de werking van bewuste dienst voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, waarvan hij functioneel afhangt.

Deze hervorming kan maar klaarheid in de zaken brengen. Ik verwijs trouwens naar de Algemene toelichting (bl. 4 en 5), waar nadere uitleg over de vorm van de begroting voor 1950 wordt verstrekt.

VRAAG 6 :

Onder artikel 15 der begroting is een som van 1 miljoen 715.000 frank voorzien voor aankoop en gebruik van

(*) Het verschil van het aantal bestuurssecretarissen ten overstaan van de andere provinciën is verantwoord wegens het feit dat vier vast benoemde bestuurssecretarissen reeds in dienst zijn, en dat er aanleiding toe bestaat een bestuurssecretaris te voorzien voor het adjunct-arrondissementscommissariaat te Malmédy. Twee van deze betrekkingen kunnen evenwel vervangen worden door betrekkingen van bureelhoofd, hetgeen het evenwicht zou herstellen vermits de vijfde betrekking uitsluitend voorzien is voor het commissariaat te Malmédy.

QUESTION 5 :

Pourquoi est-il prévu une somme de 150.000 francs à l'article 13 du budget, ainsi que, à l'article 14, 3.413.000 francs pour combustibles et 2.007.000 francs pour les fournitures de bureau, alors que, pour l'exercice 1949, ces postes figurèrent au budget des Communications ?

RÉPONSE :

En vue de se conformer à certaines observations émises par le Corps législatif quant à la présentation des budgets, le Gouvernement a décidé d'inscrire toutes les dépenses nécessaires au maintien de chaque département à son propre budget. Il fut ainsi renoncé au système des soi-disant « crédits globaux », inscrits sur certains budgets pour les besoins de tous les services de l'Etat.

Ainsi il était prévu, en 1949, au budget des Communications, un crédit global pour l'achat de combustibles pour le Service des Combustibles, qui ne relève en fait que de ce dernier Ministère, mais pourvoit aux besoins en charbon, bois, etc., de tous les départements ministériels.

Il en était de même pour les fournitures de bureau et les imprimés qui, pour autant qu'ils étaient délivrés par l'Office central des Fournitures, tombaient à charge du crédit global prévu, pour le fonctionnement du service en question, au budget du Ministère des Communications, dont il dépend au point de vue fonctionnel.

Cette réforme ne vise qu'à une présentation plus claire des affaires. Je m'en réfère d'ailleurs à l'Exposé Général (pp. 4 et 5), où de plus amples renseignements sont fournis quant à la présentation du budget pour 1950.

QUESTION 6 :

À l'article 15 du budget, il est prévu une somme de 1.715.000 francs pour l'acquisition et l'utilisation de véhi-

(*) La différence du nombre de secrétaires d'administration par rapport aux autres provinces se justifie du fait que quatre secrétaires d'administration définitifs sont déjà en fonction actuellement et qu'il y a lieu d'y ajouter le secrétaire d'administration prévu pour le commissariat d'arrondissement adjoint de Malmédy. Deux de ces emplois pourront toutefois être transformés en emploi de chef de bureau, ce qui ramènera l'équilibre, le cinquième étant spécialement destiné à Malmédy.

motorvoertuigen. Buiten de verdeling dezer voorziene som, op bladzijde 32 der begroting, zou het wenselijk zijn nader te bepalen welke bestemming deze sommen zullen krijgen. Welke auto's zullen aangekocht worden?

ANTWOORD :

Zoals vermeld op bladzijde 32 der begroting is een krediet van 150.000 frank bestemd voor de aankoop van een nieuwe auto voor de Minister, daar de oude sinds 1946 in dienst is en te hoge verbruiks- en herstellkosten zou veroorzaken.

Anderdeels is een krediet van 570.000 frank voorzien voor de provinciegouverneurs die ook over een rijksauto beschikken. Twee dezer voertuigen werden ook aangekocht in 1946 en dienen om dezelfde redenen vervangen. Het overschot van het krediet werd voorzien om eventueel de ruiling van de overige wagens mogelijk te maken. Deze werden in 1948 reeds tegen een nieuw type verwisseld; de toelating tot de ruiling er van zal maar verleend worden voor zover de te betalen bijslag niet overdreven is. De ondervinding heeft bewezen dat deze handelwijze ten slotte voor de Staatsbelangen de voordeligste is.

In verband met de aangevraagde kredieten voor de *gebruiks- en onderhoudskosten*, weze nader bepaald dat in het kabinet van de Minister, zoals naar de regel, twee wagens in gebruik zijn (die van de Minister inbegrepen); voor de diensten van het hoofdbestuur, eveneens twee, en voor de Gouverneurs, in het geheel negen. De Raad van State bedient zich desnoods van de twee wagens van het hoofdbestuur.

Zoals de omschrijving van het artikel 15 aanwijst, gaat het hier natuurlijk maar over de « motorrijtuigen die Staatseigendom zijn ». De vergoedingen voor het gebruik in dienst van een *eigen* auto zijn voorzien onder het artikel 16, onderverdeling c). De bladzijden 41 en 42 van de begroting van verleden jaar (St. 5 — VIII, Senaat) geven een omstandige berekening van deze kredieten. Men kan vaststellen dat, voor de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, het cijfer nogal fel geslonken is (710.000 frank in de plaats van 850.000 frank).

VRAAG 7 :

Een Commissie werd opgericht in het Departement met de bedoeling te onderzoeken welke wijzigingen zouden dienen gebracht te worden aan de Gemeente- en Provinciewet. Hoe dikwijls is de Commissie reeds samen gekomen? Sedert wanneer kwam ze niet meer bijeen? Om welke reden?

ANTWOORD :

De Commissie ingesteld bij Ministerieel besluit dd. 23 Maart 1949 heeft 2 pleno-vergaderingen gehouden.

In de schoot der Commissie werden 5 subcommissies opgericht. Zij zijn 6 maal in 1949 bijeengeweesen :

De 1^{re} en 2^{de} tweemaal de 25 Mei en 8 Juni 1949;

De 3^{de} en 4^{de} eenmaal op 1 Juni 1949.

Een beperkte subcommissie belast met het vaststellen van de bevoegdheden van de verschillende administratieve machten kwam wekelijks bijeen van 15 Juni tot 15 Juli 1949.

VRAAG 8 :

De regeling der wedde voor burgemeesters en schepenen blijft gesteld. Wat gebeurt er in de gemeenten waar de meerderheid slechts uit één stem bestaat? Is het aanvaardbaar dat men in zulke gemeenten er niet toe komt een vergoeding te stemmen noch voor de burgemeester noch voor de schepenen?

En dehors de la répartition de cette somme figurant à la page 32 du budget, il conviendrait de préciser la destination qui sera donnée à ces sommes. Sera-t-il procédé à l'achat d'automobiles?

RÉPONSE :

Ainsi que mentionné à la page 32 du budget, un crédit de 150.000 francs est destiné à l'achat d'une nouvelle auto pour le Ministre, étant donné que l'ancienne voiture est en service depuis 1946 et occasionnerait des frais de consommation et de réparation trop élevés.

D'autre part, un crédit de 570.000 francs est prévu pour les gouverneurs de province qui disposent également d'une auto de l'Etat. Deux de ces véhicules furent aussi achetés en 1946 et sont à remplacer pour les mêmes motifs. Le restant du crédit est prévu en vue de permettre éventuellement l'échange des autres voitures. Celles-ci ont déjà été échangées contre des voitures d'un type nouveau en 1948; l'autorisation d'échange ne sera accordée que pour autant que le supplément à payer ne sera pas exagéré. L'expérience a démontré que cette façon de procéder est en fin de compte la plus avantageuse pour l'Etat.

En ce qui concerne les crédits demandés pour les frais de consommation et d'entretien, il convient de préciser que, comme de règle, deux voitures sont en usage au cabinet du Ministre (dont celle du Ministre); pour les services de l'Administration centrale, également deux, et pour les Gouverneurs, neuf au total. Le Conseil d'Etat se sert, au besoin, des deux voitures de l'administration centrale.

Comme l'indique le libellé de l'article 15, il ne s'agit naturellement ici que de véhicules automoteurs, propriétés de l'Etat. Les indemnités pour l'utilisation en service d'une auto personnelle sont prévues à l'article 16, littéra c). Le calcul détaillé de ces crédits figure aux pages 41 et 42 du budget de l'année passée (Doc. 5-VIII-Sénat). L'on peut constater que pour ce qui concerne les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement, ce chiffre a baissé notablement (710.000 francs au lieu de 850.000 francs).

QUESTION 7 :

Une Commission fut créée au Département en vue de rechercher les modifications à apporter aux lois communales et provinciales. Combien de réunions a tenu cette Commission jusqu'à présent? Depuis quand ne s'est-elle plus réunie? Quelle en est la raison?

RÉPONSE :

La Commission instaurée par l'arrêté ministériel du 23 mars 1949 a tenu deux réunions plénières.

Cinq sous-commissions furent créées au sein de la Commission. Elles se sont réunies 6 fois en 1949 :

La première et la deuxième deux fois : les 25 mai et 8 juin 1949;

La troisième et la quatrième une fois : le 1^{er} juin 1949.

Une sous-commission restreinte chargée de la détermination des attributions des différentes autorités administratives s'est réunie chaque semaine, du 15 juin au 15 juillet 1949.

QUESTION 8.

Le règlement du traitement des bourgmestres et échevins reste posé. Que se passe-t-il dans les communes où la majorité n'est que d'une voix? Est-il admissible que l'on ne parvienne pas, dans ces communes, à voter une indemnité ni pour le bourgmestre ni pour les échevins?

ANTWOORD :

Volgens de bepalingen van artikel 103 der gemeentewet worden de wedden van de burgemeesters en schepenen vastgesteld door de bestendige deputatie, op voorstel van de gemeenteraad.

Het is voorzeker jammer dat de toepassing van artikel 103 der gemeentewet, betreffende de vaststelling der bezoldiging van de burgemeesters en schepenen, in de gemeenten waar de meerderheid op slechts één stem berust, kan verijdeld worden, zodat het voorkomt dat, door toedoen van de oppositie, de betrokken bezoldigingen niet kunnen worden gestemd.

De beschikkingen van artikel 68, § 1, der gemeentewet, waarbij het aan de leden van de raad en de burgemeester verboden is aanwezig te zijn bij een beraadslaging, waarbij zij rechtstreeks belang hebben, zijn evenwel formeel.

In verband hiermede zij opgemerkt dat, op parlementair initiatief, een wetsvoorstel werd neergelegd dat er toe strekt wijziging te brengen in artikel 103 der gemeentewet, ten einde de moeilijkheden waarvan sprake te onder-
vragen. (Parl. Stuk. Senaat. 1949-50, n° 172.)

IX. — Amendement.

De heer Demoitelle heeft een amendement ingediend (Parl. Stuk, 1949-1950, n° 215) waarbij een artikel 13bis wordt voorgesteld waarbij een nieuw krediet van 15 miljoen frank zou ingeschreven worden, te verdelen onder de gemeenten, naar rato van het aantal kiezers, om ze schadeloos te stellen voor de uitgaven veroorzaakt door de volksraadpleging.

De heer Minister heeft doen opmerken dat de onkosten voor de gemeenten zeer gering zijn: het zal een kwestie zijn van enkele honderden frank; de andere uitgaven worden gedragen door het Departement (zie antwoord op vraag n° 2). Trouwens, hoe zou de verdeling geschieden van dit krediet?

Het amendement werd dan ook verworpen met zeven tegen zes stemmen.

X. — Aanneming van de begroting.

De begroting werd door de Commissie aangenomen met negen stemmen tegen vier, bij één onthouding.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

F. HERMANS.

F. VAN CAUWELAERT.

RÉPONSE :

Conformément aux dispositions de l'article 103 de la loi communale, les traitements des bourgmestres et des échevins sont fixés par la députation permanente, sur la proposition du conseil communal.

Il est certainement regrettable que l'application de l'article 103 de la loi communale, relative à la fixation de la rémunération des bourgmestres et échevins, puisse être empêchée, dans les communes où la majorité n'est que d'une voix, de sorte qu'il arrive que, du fait de l'opposition, les rémunérations en question ne puissent être votées.

Les dispositions de l'article 68, § 1, de la loi communale, aux termes desquelles il est défendu aux membres du conseil et au bourgmestre d'être présents à une délibération à laquelle ils ont un intérêt direct, sont cependant formelles.

A ce sujet, il convient de remarquer qu'une proposition de loi, d'initiative parlementaire, a été déposée, tendant à modifier l'article 103 de la loi communale, afin de remédier aux difficultés en question. (Doc. parl. — Sénat, 1949-50, n° 172).

IX. — Amendement.

M. Demoitelle a déposé un amendement (Doc. parl. 1949-1950, n° 215) proposant l'insertion d'un article 13bis prévoyant un nouveau crédit de 15.000.000 de francs, à répartir entre les communes proportionnellement au nombre d'électeurs, en vue de les indemniser des dépenses occasionnées par la consultation populaire.

M. le Ministre a fait remarquer que les frais des communes seront très minimes, qu'il ne s'agira que de quelques centaines de francs; les autres dépenses seront supportées par le Département (voir réponse à la question n° 2). Comment, d'ailleurs, se ferait la répartition de ce crédit?

L'amendement fut dès lors rejeté par sept voix contre six.

X. — Adoption du budget.

La Commission a adopté le budget par neuf voix contre quatre et une abstention.

Le présent rapport fut approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

F. HERMANS.

F. VAN CAUWELAERT.

BIJLAGE.

BENOEMING DER GEMEENTESECRETARISSEN.

Met het oog op de goed- of afkeuring van de benoemingen van gemeentesecretarissen houdt iedere bestendige deputatie zich aan zekere richtlijnen.

Zo is meestal het diploma van bestuurswetenschappen vereist. Hiertoe hebben de provinciën cursussen ingericht, over 2 of 3 jaar, waarvan het programma nagenoeg overeenstemt.

In sommige provinciën wordt nog een bijzonder examen opgelegd.

Provincie Antwerpen.

1. In de gemeenten met minder dan 2.500 inwoners is het diploma van het 2^e jaar bestuurswetenschappen vereist.
2. Het diploma van het 3^e jaar bestuurswetenschappen in de gemeenten met meer dan 2.500 inwoners.
3. Er dient geen bekwaamheidsexamen afgelegd door de houders van het diploma van bestuurswetenschappen.

Provincie Brabant.

Bestuurswetenschappen.

- 1) Cyclus : 3 jaar.
- 2) Examen :
 - a) Schriftelijk :
 - 1^o maturiteitsproef;
 - 2^o examen over bestuurswetenschappen;
 - b) mondeling :

examen over bestuurswetenschappen.

Worden vrijgesteld van het schriftelijk examen alleen :

- 1) in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners :
 - a) doctor in de rechten;
 - b) licentiaat in het notariaat of in de politieke en administratieve wetenschappen;
 - c) houder van het eindgetuigschrift van middelbaar onderwijs van de hogere graad of van een gelijkgestelde normaal- of technische school;
 - d) houder van het einddiploma van administratief recht;
- 2) In de gemeenten met 5.000 tot 10.000 inwoners :
 - a) doctor in de rechten;
 - b) licentiaat in het notariaat of politieke en administratieve wetenschappen;
 - c) houder van een getuigschrift van twee jaar hogere studiën;
 - d) houder van het einddiploma van administratief recht.
- 3) In de gemeenten boven de 10.000 inwoners :
 - a) doctor in de rechten;
 - b) houder van het einddiploma van administratief recht.

N. B. — Voor de gemeenten van de Brusselse agglomeratie :

Proef over de kennis van de tweede taal.

ANNEXE.

NOMINATION DES SECRETAIRES COMMUNAUX.

En vue de l'approbation ou de l'improbation des nominations de secrétaires communaux, chaque députation permanente s'est tracé certaines règles.

Généralement, la députation permanente exige la possession d'un diplôme de sciences administratives. A cet effet, les provinces organisent des cours comportant 2 à 3 années d'études, mais dont le programme est équivalent pour toutes les provinces.

Certaines provinces exigent en plus un examen spécial.

Province d'Anvers.

1. Diplôme de 2^{me} année de sciences administratives exigé pour les communes de moins de 2.500 habitants.
2. Diplôme de 3^{me} année de sciences administratives dans les communes de plus de 2.500 habitants.
3. Pas d'examen de maturité pour les porteurs du diplôme de sciences administratives.

Province de Brabant.

Sciences administratives.

- 1) Cycle d'études : 3 ans.
- 2) Examen :
 - a) écrit :
 - 1^o épreuve de maturité;
 - 2^o examen sur les matières administratives;
 - b) oral :

examen sur les matières administratives.

Sont dispensés de l'examen écrit seulement :

- 1) Pour les communes de moins de 5.000 habitants :
 - a) docteur en droit;
 - b) licencié en notariat ou en sciences politiques et administratives;
 - c) porteur du diplôme d'enseignement moyen du degré supérieur ou d'une école normale ou technique y assimilée;
 - d) porteur du diplôme final de droit administratif.
- 2) Pour les communes de 5.000 à 10.000 habitants :
 - a) docteur en droit;
 - b) licencié en notariat ou en sciences politiques et administratives;
 - c) porteur du certificat de 2 années d'études universitaires;
 - d) porteur du diplôme final de droit administratif.
- 3) Pour les communes de plus de 10.000 habitants :
 - a) docteur en droit;
 - b) porteur du diplôme final de droit administratif.

N. B. — Pour les communes de l'agglomération bruxelloise :

Epreuve sur la connaissance de la deuxième langue.

Provincie West-Vlaanderen.

Het diploma van bestuurswetenschappen moet met 60 % der punten worden behaald.

Voor de gemeenten met 5.000 inwoners of minder, diploma van het 2^e jaar bestuurswetenschappen.

Voor de gemeenten met 5.001 tot 25.000 inwoners, diploma van het 3^e jaar bestuurswetenschappen.

Voor de gemeenten met meer dan 25.000 inwoners :

Universiteitsdiploma.

Diploma van 3 jaar bestuurswetenschappen en examen van bureelhoofd bij de Staat of een gelijkwaardig examen.

Provincie Oost-Vlaanderen.

Het diploma van 1 jaar bestuurswetenschappen wordt gevraagd door de gemeenten met minder dan 2.500 inwoners.

In de gemeenten met meer dan 2.500 inwoners, dat van het 2^e jaar.

Provincie Henegouwen.

1) Cyclus bestuurswetenschappen : 2 jaar.

2) Examen : hoofdzakelijk over bestuurswetenschappen.

N. B. — De houders van het diploma van administratief recht uitgereikt door het provinciaal bestuur van Henegouwen zijn er van vrijgesteld.

Wat betreft de houders van het diploma van administratief recht afgeleverd door een ander provinciaal bestuur, beslist de provinciale deputatie of zij al dan niet van het examen worden vrijgesteld.

Provincie Luik.

1^o Cyclus bestuurswetenschappen : 2jaar.

2^o Examen :

a) maturiteitsproef;

b) examen over bestuurswetenschappen.

N. B. — De houders van het einddiploma van administratief recht zijn vrijgesteld van het examen sub b).

Provincie Limburg.

In beginsel wordt het diploma van 2 jaar bestuurswetenschappen geveerd.

In de gemeenten van 750 inwoners en minder volstaat het diploma van het 1^o jaar zo de kandidaat een administratieve functie vóór 1 Januari 1946 bekleedde.

Provincie Luxemburg.

1) Om reden van de geografische ligging, worden door het provinciaal bestuur geen cursussen ingericht.

De inrichting van deze cursussen ligt evenwel ter studie.

2) Examen over bestuurswetenschappen.

De houders van het diploma van administratief recht zijn er van vrijgesteld.

Province de la Flandre Occidentale.

Le diplôme de sciences administratives doit être obtenu avec 60 % des points.

Pour les communes comptant 5.000 habitants ou moins : diplôme de 2 années de sciences administratives.

Pour les communes de 5.001 à 25.000 habitants : diplôme de 3 années de sciences administratives.

Pour les communes comptant plus de 25.000 habitants :

Diplôme d'université.

Diplôme de 3 années de sciences administratives et l'examen de chef de bureau à l'Etat ou un examen équivalent.

Province de la Flandre Orientale.

Le diplôme de sciences administratives d'une année d'étude est exigé dans les communes de moins de 2.500 habitants.

Celui de deuxième année dans les communes ayant plus de 2.500 habitants.

Province de Hainaut.

1) Cycle d'études sciences administratives : 2 ans.

2) Examen : portant, en ordre principal, sur les matières administratives.

N. B. — Les porteurs du diplôme de droit administratif délivré par le Gouvernement provincial du Hainaut sont dispensés de l'examen.

Pour ce qui est des porteurs de diplôme, délivré par une autre autorité, la Députation Permanente décide s'il y a lieu ou non d'accorder dispense d'examen.

Province de Liège.

1^o Cycle d'études, sciences administratives : 2 ans.

2^o Examen :

a) examen de maturité;

b) examen sur les matières administratives.

N.-B. — Les porteurs du diplôme final de droit administratif sont dispensés de l'examen sub b).

Province de Limbourg.

En principe, le diplôme de 2^{me} année de sciences administratives est exigé.

Dans les communes de 750 habitants et moins, le diplôme d'une année de sciences administratives suffit, du moment que le candidat occupait une fonction administrative et ce avant le 1^{er} janvier 1946.

Province de Luxembourg.

1) A raison de la situation géographique, il n'existe pas de cours organisés par le Gouvernement Provincial. La question est à l'étude.

2) Examen sur matières administratives.

Les porteurs du diplôme de droit administratif en sont dispensés.

Provincie Namen.

1) Cyclus bestuurswetenschappen : 2 jaar.

2) Examen :

a) Indien het diploma van administratief recht afgeleverd is door het provinciaal bestuur van Namen, dan geen examen;

b) Indien het diploma uitgereikt werd door het bestuur van een andere provincie, dan laat de provinciale deputatie van Namen de gemeentebesturen oordelen of er al dan niet een examen opgelegd wordt.

Province de Namur.

1) Cycle d'études, sciences administratives : 2 années.

2) Examen :

a) si diplôme délivré par le Gouvernement Provincial de Namur, pas d'examen;

b) si diplôme délivré par le Gouvernement Provincial d'une autre province, la Députation permanente de Namur laisse à l'appréciation de la commune le soin de décider si examen ou pas.
